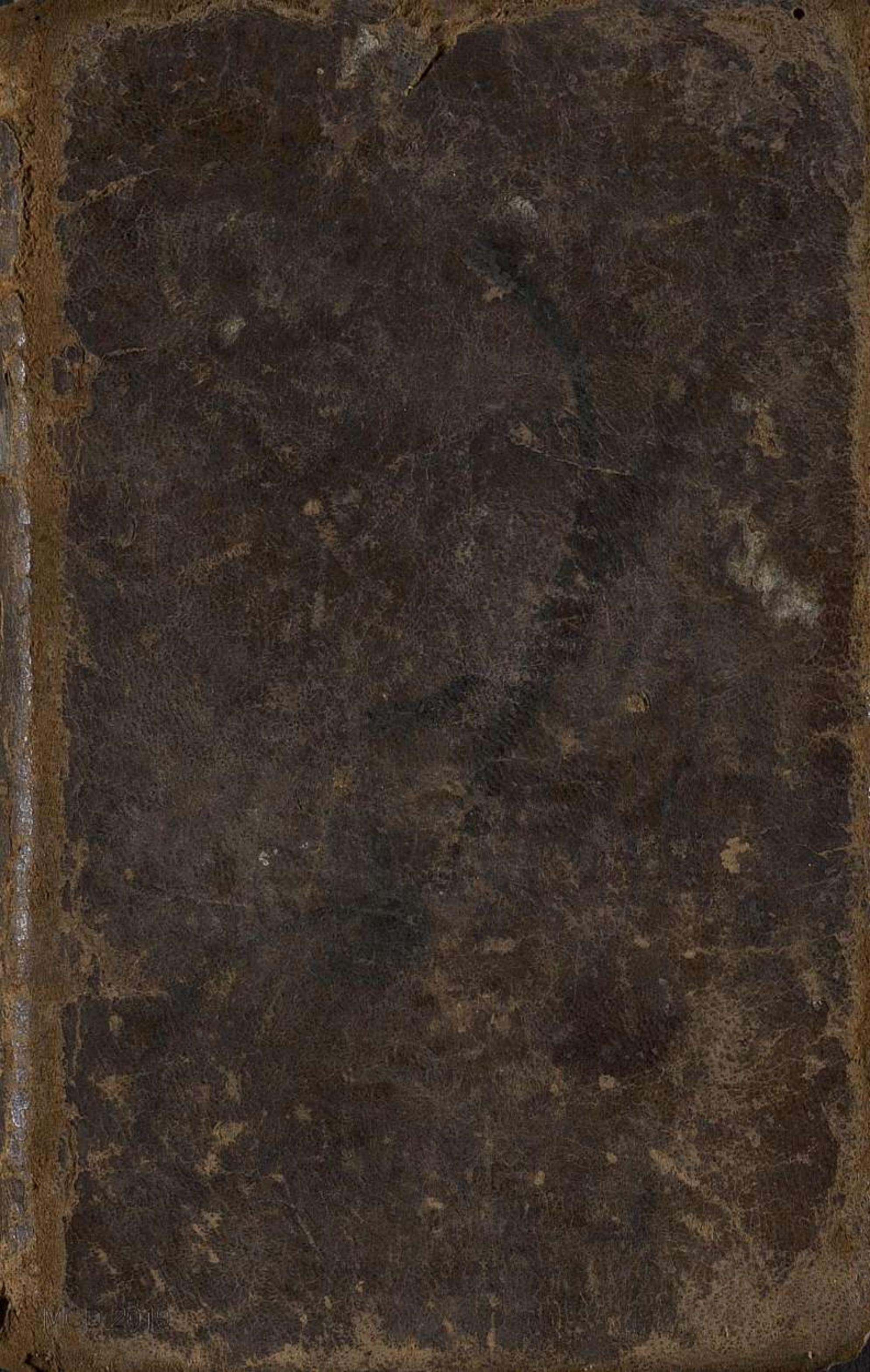


OFICIO

BY





1036

OFICIO PARVO

DE

NUESTRA SEÑORA,

PUESTO EN PARAFRASIS CASTELLANA:

LE PUBLICA

EL DOCTOR

D. JUAN CHRISOSTOMO PIQUER,
Presbítero.

SEXTA IMPRESION.

CON PRIVILEGIO.

MADRID

IMPRENTA DE VILLALPANDO.

1800.



Se hallará con el Oficio y Misa de difuntos del mismo Traductor en la Librería de Saturnino Ramon Fernandez, calle del Correo, frente del Parte.

José



v
NOTA.

Hay tres Oficios para tres tiempos del año. El primero comienza el dia despues de la Purificacion, y se dice hasta las Vísperas exclusivamente del Sábado ántes del primer Domingo de Adviento.

El Segundo Oficio comienza en las Vísperas del Sábado ántes del primer Domingo de Adviento, y dura hasta las Vísperas exclusivamente de la Vigilia de la Natividad de nuestro Señor, el qual sirve tambien para el dia de la Anunciacion.

El tercero comienza en las Vísperas de la Vigilia de Navidad, y dura hasta el dia de la Purificacion inclusivamente.

El 1.º se llama tiempo del año: el 2.º tiempo de Adviento: y el 3.º tiempo de Navidad.

En el dia de la Anunciacion de Ntra. Sra. se reza el 2.º Oficio.

ORACION

Para ántes de rezar el Oficio de nuestra Señora.

Abrid , Señor , mis labios para que bendigan vuestro santo Nombre: purificad mi corazon de todo mal pensamiento , inútil y distraído : iluminad mi entendimiento: moved mi afecto para que pueda yo rezar este Oficio con la atenta devocion y dignidad que se merece , y me haga con esto acreedor á ser oido en la presencia de vuestra Divina Magestad. Por Jesu Christo Señor nuestro. *R.* Amen.

Y. Señor , en la misma union de aquella intencion divina con que vos disteis en la tierra las alabanzas á Dios, yo os las doy con estas horas.

Oracion para despues de rezar.

Toda criatura rinda perpetuamente alabanzas, honra, virtud y

gloria á la sacrosanta é individua Trinidad, á la humanidad de nuestro Señor Jesu Christo crucificado, á la fecunda integridad de la bienaventurada, y gloriosa siempre Vírgen María, y á la congregacion de todos los Santos; y para nosotros venga el perdón de nuestros pecados. Por todos los siglos de los siglos. *R.* Amen.

ψ. Bienaventuradas las entrañas de la Vírgen María, que llevaron en su seno al Hijo del Eterno Padre.

R. Y bienaventurados los pechos que diéron leche á Christo Señor nuestro. *Se dice el Ave María &c.*

EL PADRE NUESTRO.

Padre nuestro que estás en los Cielos: santificado sea el tu nombre: venga á nos el tu Reyno: hágase tu voluntad así en la tierra como en el Cielo.

El pan nuestro de cada dia danosle hoy, y perdónanos nuestras deudas, así como nosotros perdonamos á nuestros deudores; y no nos dexes caer en la tentacion, mas líbranos de mal. Amen.

EL AVE MARIA.

Dios te salve, María, llena eres de gracia : el Señor es contigo: bendita tú eres entre todas las mugeres : y bendito es el fruto de tu vientre Jesus.

Santa María, Madre de Dios, ruega por nosotros pecadores ahora, y en la hora de nuestra muerte. Amen Jesus.

Esta salutacion se dice siempre que se ha de comenzar alguna hora, á excepcion de los Laudes que se dicen á continuacion de los Maytines.

OFICIO

DE

NUESTRA SEÑORA.

MAYTINES.

PARA LOS TRES TIEMPOS DEL AÑO.

*Se dice el Ave María , y luego**ψ. Señor, abrid vos mis labios.**℞. Para que mi boca publique vuestras alabanzas.**ψ. Atended , Dios mio , y ayudadme.**℞. Venid prontamente á socorrerme.**ψ. Gloria al Padre, y al Hijo, y al Espíritu Santo.**℞. Así como al principio , tambien ahora y siempre, por los siglos de los siglos. Amen. Allelu-ya. (1)*

(1) Significa , Alabad al Señor.

A

Desde Pascua de Resurreccion hasta el Domingo de Septuagésima se dice Alleluya, y desde este dia hasta las vísperas de la Pascua se dice en su lugar: A tí se debe la alabanza, ó Rey de la Gloria eterna.

Invitatorio.^I

*ψ. Dios te salve María, llena eres de gracia * el Señor es contigo.*

Se repite esto mismo.

SALMO 94.

Venite exultemus Domino

En este Salmo se convida y exhorta al pueblo á dar alabanza á Dios por su grandeza, y á mostrarse agradecido á sus beneficios.

Venid, y alegrémonos en el Señor, y cantemos alabanzas á nuestro Salvador: vamos apresuradamente á orar en su presencia, y celebremos sus alabanzas con Salmos.

Dios te salve María, llena eres de gracia * el Señor es contigo.

Porque Dios es gran Señor, y Rey grande sobre todos los Dioses, y porque no abandonará su pueblo, pues en su mano está toda la extension de la tierra, y son suyos los montes mas encumbra- dos.

* El Señor es contigo.

Tambien porque suyo es el mar, y él asimismo le hizo; y porque sus manos formáron la tierra: venid, adoremos al Señor que nos ha criado: postrémonos en su presencia llorando ante el Señor, pues es nuestro Dios y Señor, y nosotros somos pueblo suyo, y ovejas de su rebaño.

Dios te salve María, llena eres de gracia * el Señor es contigo.

En este dia si oyereis mi voz, no endurezcais vuestros corazones, como quando me irritasteis

en el desierto donde me tentáron
vuestros padres : allí me probá-
ron y vieron mis obras.

* El Señor es contigo.

Quarenta años estuve con esta
generacion, y dixé : siempre yer-
ran estos en su corazon : nunca
conociéron mis caminos , y lle-
no de ira hice juramento de que
no entrarán á gozar de mi des-
canso.

Dios te salve María, llena eres
de gracia * el Señor es contigo.

Gloria al Padre, y al Hijo, y
al Espíritu Santo : así como al
principio, tambien ahora y siem-
pre por los siglos de los siglos.
Amen.

* El Señor es contigo.

Dios te salve María, llena eres
de gracia * el Señor es contigo.

HYMNO. 2

Quæm terra &c.

Al que tierra , mar y cielo
Publican , adoran , ruegan,
Y las tres máquinas rige,
El puro claustro de María en-
cierra.

Al que el sol , la luna , el orbe
Sirven en sus fixas vueltas:
De gracia eterna bañadas
La jovencita en sus entrañas lleva.

Dichosa madre en su empleo,
Que en la cavidad estrecha
Del vientre cerrado tuvo
Al gran Dios que en su puño el
mundo encierra.

Feliz por celeste anuncio,
Fecunda porque la llena
El Santo Espíritu , y nace
El deseado de los hombres de ella.

Jesus , á tí sea la gloria,
Que naciste de la excelsa

Virgen : y al Padre y al Almo
Espíritu en edades sempiternas.

*Estos tres Salmos que siguen
son para Domingos , Lunes y
Jueves.*

Antífona. 3 Bendita eres.

SALMO 8.

Domine Dominus noster.

*Celebra el Profeta las maravillas del Se-
ñor que resplandecen en todo lo criado, y en
las prerrogativas que dió al hombre.*

¡O Señor y Dios nuestro , cuán
admirable es tu nombre en toda
la extension de la tierra!

Pues tu gran magestad res-
plandece como superior á todos
los Cielos.

De la boca de los niños que aun
maman sacaste una perfecta ala-
banza para confundir á tus ene-
migos.

Mas quando yo consideráre

los Cielos obra de tus manos, la luna y las estrellas que has establecido, no podré ménos de exclamar:

¿Quién es el hombre que ha merecido te acuerdes de él, ó el hijo del nombre, para que hayas de hacerle objeto digno de tus cuidados?

Pues le has hecho poco inferior á los Angeles, le has llenado de gloria y honra, y le has hecho superior á las demas obras de tus manos.

Sujetando á su dominio todas las cosas, las ovejas, los bueyes, y todo ganado de campo.

Tambien las aves del ayre y peces del mar, que caminan por lo interior del mar.

¡O Señor y Dios nuestro, cuán admirable es tu nombre en toda la extension de la tierra!

Gloria &c.

Antífona.

Bendita eres tú entre todas las mugeres, y bendito es el fruto de tu vientre.

Antífona para el Salmo que sigue.

Como la myrra mas escogida.

SALMO 18.

Cœli enarrant gloriam Dei.

Alaba las perfecciones de Dios, que especialmente resplandecen en sus obras y en sus leyes. Es una profecia de la ley de gracia.

Los Cielos dan nuevas de la gloria de Dios, y el firmamento nos declara las obras de sus manos.

El dia enseña esta verdad al dia que sigue; y la noche lo hace saber á la noche siguiente.

No hay language ni pueblos por muy diversos, que no entiendan sus voces.

La voz de las obras del Señor

se esparce por toda la tierra , y sus palabras resuenan por todo el mundo.

Colocó en el sol su tabernáculo ; y este astro hermoso y semejante á un nuevo esposo que sale de su tálamo nupcial,

Se regocija como muy brioso en correr toda su jornada , y saliendo de lo mas encumbrado del Cielo

Pasa de un extremo á otro sin que nadie pueda esconderse para evitar el calor.

La ley del Señor es inmaculada, y convierte las almas: el Señor es fiel en sus promesas , y concede la sabiduría á los parvulillos.

Los preceptos del Señor muestran el camino derecho de la felicidad , y alegran los corazones: el mandamiento del Señor es muy claro y disipa las tinieblas de nuestro entendimiento.

El temor del Señor es santo, y permanece por los siglos de los siglos : los juicios del Señor son verdaderos y justos en sí mismos.

Son mas apetecibles que el oro, y las piedras mas preciosas: mucho mas dulces que la miel y los panales.

Por lo mismo los observa con puntualidad vuestro siervo, y halla una gran recompensa por la observancia.

¿Quién conoce bien todas sus propias culpas? Purificadme, Señor, de las culpas que á mí se me ocultan, y perdonad á vuestro siervo los pecados ajenos (á que dió motivo con el exemplo).

Si estos no llegan á dominarme, en tal caso quedaré sin mancha y limpio de grandes delitos.

Entónces vereis con complacencia que mi boca pública vues-

tras alabanzas , y mi corazon medita vuestras perfecciones.

Señor , sois mi amparo y mi Redentor.

Gloria al Padre &c.

Antífona.

Como la myrra mas escogida has exhalado suavísimo olor, santa Madre de Dios.

Antífona. Ante el tálamo.

SALMO 23.

Domini est terra.

Se describen en este Salmo las calidades y prendas que deben residir en los que han de entrar en el Cielo. Es tambien profecía de la entrada triunfante de Jesu Christo en la gloria.

Del Señor es la tierra , y quanto hay en ella , todo el mundo y quantos habitan en él.

Porque él mismo la fundó superior á los mares , y la colocó sobre las aguas de los rios , ha-

ciéndola habitable á los mortales.

¿Quién podrá subir al monte del Señor? ¿ó quién será digno de entrar en su santuario?

El que es inocente y de corazón recto, que hace de su alma y sus sentidos el uso que le ha prescrito el Criador, y no jura con doblez á su próximo:

A éste le alcanzará la bendición del Señor y la misericordia de Dios su Salvador.

Tal es la generacion de los que le buscan, y de los que buscan el semblante del Dios de Jacob.

Levantad, ó Príncipes de la santa Jerusalem, vuestras puertas, y abranse las de la ciudad eterna, y entrará el Rey de la gloria?

¿Quién es este Rey de la gloria? El Señor fuerte y poderoso: el Señor poderoso y triunfante contra sus enemigos.

Abrid, pues, Príncipes, vuestras puertas, y abranse las de la corte celestial, y entrará el Rey de la Gloria.

¿Quién es este Rey de la Gloria? El Señor de las virtudes, él mismo es el Rey de la Gloria.

Gloria al Padre &c.

Antífona.

Ante el tálamo de esta Santísima Vírgen cantadnos con frecuencia dulces cánticos de armonía.

ψ. La divina gracia se derramó en tus labios.4

Rx. Por esto te bendixo Dios para siempre.

Se dice el Padre nuestro en voz baxa, y despues se prosigue

ψ. No nos dexes caer en la tentacion

Rx. Mas líbranos de mal.

Absolucion.

Por los méritos y la interce-

sion de la bienaventurada siempre Virgen María , y de todos los Santos nos lleve el Señor á gozar del reyno de los cielos.

Ry. Amen.

Las Lecciones se hallan al fin de los nueve Salmos , por ser unas mismas para todos los dias de la semana.

Los tres Salmos que siguen se dicen en los dias de Mártes y Viérnes.

Antífona. Con tu hermosura.

SALMO 44.

Eructavit cor meum verbum bonum.

Es un epitalamio ó cántico en honor de Jesu Christo , y su esposa la Iglesia.

Mi corazon ha producido una excelente palabra : el Rey es á quien consagro yo todas mis obras.

Es mi lengua como pluma de

Escritor , que velozmente escribe.

En hermosura y belleza excedes á los hijos de los hombres: la divina gracia se derramó en tus labios , y por lo mismo te bendixo Dios para siempre.

Cíñete tu costado con la espada , ¡ó Rey poderosísimo!

Con esa tu gloria y Magestad asesta bien el arco contra tus enemigos , camina con felicidad á la victoria , y toma posesion del Reyno que te se ha destinado.

Por medio de la verdad, mansedumbre y justicia, te conducirá tu diestra á obrar cosas maravillosas.

Tus saetas agudas penetrarán hasta los corazones de los enemigos : tú verás los pueblos sometidos á tu mando , y puestos á tus pies.

Tu trono , Señor , es perpetuo:

el gobierno de tu Reyno , go-
bierno de equidad.

Has amado la justicia , y has
aborrecido la sinrazon : Por eso
el Señor tu Dios te ha comunica-
do la dulce uncion de su divino
espíritu con una plenitud infini-
tamente mayor que la de todos
los que han de reynar eterna-
mente contigo en la Gloria.

Tus vestidos despiden suaves
olores de myrra , áloe , y cina-
momo de las caxas de marfil don-
de se conservan ; presente con
que te honran y obsequian las
hijas de los Reyes.

Asiste la Reyna á tu mano de-
recha con vestiduras de oro , y
con variedad de adornos.

Oye , hija , y pon atencion :
olvídate de tu pueblo , y de la
casa de tu Padre.

Y el Rey se aficionará de tu
belleza , porque él mismo es tu

Dios , y á quien todos han de adorar.

Las hijas de Tyro traerán dones , y te irán con súplicas todos los mas poderosos de la plebe.

Toda la gloria de la hija del Rey consiste en sus bellas prendas y calidades interiores : en lo exterior está adornada con la magnificencia de vestiduras de varios colores , y franjas de oro.

Esta Esposa llevará ácia tí en su seguimiento multitud de almas puras é inocentes , y una infinidad de Vírgenes semejantes á ella en hermosura.

Serán llevadas con alegría y regocijo : serán conducidas al templo del Rey.

En lugar de los Padres que dexas , han nacido hijos para gloria tuya: tú los has de hacer Príncipes universales del mundo.

Harán memoria celebrando tu

B

nombre por todas las generaciones de las generaciones.

Por esto los pueblos publicarán eternamente tus alabanzas, y por los siglos de los siglos.

Gloria al Padre &c.

Antífona.

Con tu hermosura y Magestad asesta bien el arco contra tus enemigos : camina con felicidad á la victoria , y toma posesion del Reyno.

Antífona. Le ayudará Dios con su presencia.

SALMO 45.

Deus noster refugium et virtus.

Es una accion de gracias por la victoria contra los enemigos. La Iglesia de Dios protegida y guardada por el mismo Dios , no teme al poder y furor de sus enemigos.

Nuestro Dios es nuestro amparo y fortaleza : nos ayuda en las

tribulaciones y trabajos que se han encarnizado mucho en nosotros.

Por lo mismo no hemos de temer aunque tiemble la tierra , y aunque veamos los montes transferirse al medio del mar.

La Ciudad de Dios se alegra con la rápida corriente de los rios : esta misma escogió el Altísimo para morada suya.

Dios está siempre en ella á fin de velar en su defensa desde los primeros momentos del dia.

Se conmoviéron las gentes : van los Reynos en declinacion: alzó Dios la voz , y se conmovió la tierra.

El Señor de los exércitos está de nuestra parte : nos sustenta, y dá la mano el Dios de Jacob.

Venid , y vereis las obras del Señor y los prodigios que ha hecho en la tierra : ha desterrado

toda guerra hasta las extremidades del mundo.

Quebrantó el arco , y despedazó las armas , y abrasó en el fuego los escudos de nuestros enemigos.

Tranquilizaos , y reconoced que soy Dios : exâltarán mi poder las naciones y toda la tierra.

El Señor de los exércitos está de parte nuestra : nos sustenta, y dá la mano el Dios de Jacob.

Gloria al Padre &c.

Antífona. Le ayudará Dios con su presencia : no se perturbará, pues habitará Dios en ella misma.

Antífona. Con alegría.

SALMO 86.

Fundamenta ejus in montibus sanctis.

Elogio de la Iglesia de Jesu Christo baxo el nombre de Ciudad de Ferusalen. En esta se unen por la fé todos los pueblos del mundo.

Los cimientos de esta Ciudad son los montes santos : mas estima el Señor las puertas de Sion, que todos los palacios de Jacob.

Cosas grandes se han dicho de tí , ¡ó Ciudad de Dios!

Yo me acordaré de Egipto y Babel, gente que me conoce á mí.

En ella se verán tambien los forasteros y advenedizos , Tyros y pueblos de Etiopia , rindiendo sus homenages.

¿Ha de faltar acaso quien diga á Sion : un número grande de hombres ha nacido en ella , y que el mismo Altísimo la fundó , y la ha hecho florecer ?

El Señor en la enumeracion de los pueblos y de los Príncipes hará mencion de los que hubo en ella.

Los que habitan en tí, ó Sion, todos viven con alegría y placer.

Gloria al Padre &c.

Antífona.

Con alegría completa y permanente habitaremos junto á vos, Santa Madre de Dios.

ψ. La divina gracia se derramó en tus labios.

R. Por lo mismo te bendixo Dios para siempre.

Padre nuestro &c.

ψ. No nos dexes caer en la tentacion.

R. Mas líbranos de mal.

Absolucion.

Por los méritos é intercesion &c. como en la pág. 13. y 14.

Estan las Lecciones al fin de los Salmos de Maytines.

Estos tres Salmos que siguen se dicen los Miércoles y Sábados.

Antífona. Alégrate, Virgen María.

SALMO 95.

Cantate Domino canticum novum.

Se convida á toda la tierra para que alabe y bendiga al Señor, que será el Juez justo de todos los hombres.

Cantad cantares nuevos en alabanzas del Señor : cantadlos todos los que habitais la tierra.

Cantad las alabanzas del Señor, y bendecid su santo nombre : publicad todos los dias quanto ha executado por nuestra salvacion.

Referid á las gentes su gloria, y á todos los pueblos las maravillas que ha obrado en favor nuestro.

Porque el Señor es grande , y muy digno de alabanzas , y mas temible que todos los demas Dioses.

Pues todos los Dioses de los Gentiles son demonios ; mas el Señor que nosotros adoramos es el que hizo los Cielos.

La gloria y esplendor son propios de su presencia , como la santidad y la magnificencia lo son de su santuario.

Naciones y pueblos , rendid al Señor gloria y honra , rendidle gloria qual conviene á su santo nombre.

Llevad víctimas , y entrad en su templo : adorad al Señor en su santuario.

Estremézcase en su presencia toda la tierra : decid á las gentes : el Señor viene á establecer su Reyno.

Y pues ha colocado la tierra

sobre sólidos cimientos , sabrá gobernar con equidad á los pueblos que la habitan.

Alégrense los Cielos : regocíjese la tierra : comuévase el mar y quanto en sí encierra : lo mismo han de alegrarse los campos, y quanto ellos producen.

Entónces se regocijarán los árboles en las selvas á la vista del Señor , porque viene á reynar sobre la tierra.

En ella reynará segun sus justas leyes, y los pueblos experimentarán siempre su fidelidad.

Gloria al Padre &c.

Antífona.

Alégrate , Vírgen Maria : tú sola has sido capaz de oponerte á los errores en todo el mundo.

Antifona. Dignaos , Vírgen sagrada.

SALMO 96.

Dominus regnavit exultet terra.

Habla el Profeta del Reyno de Jesu Christo, de su Magestad y poder.

El Señor ha tomado el mando de su Reyno: alégrense los habitantes de toda la tierra, y de todas las Islas del mar.

Vendrá algun dia sobre espesas nubes, y su trono será sostenido de la sabiduría y de la justicia.

Tomará el fuego la delantera, y abrasará por todas partes á todos sus enemigos.

Sus resplandores iluminarán todo el orbe de la tierra, y al verlo se estremecerá toda ella.

Los montes se derritiéron como si fueran de cera á la presencia del Señor: y á su vista lo mismo toda la tierra.

Los mismos Cielos fuéron los anuncios de su justicia, y todos los pueblos han sido testigos de su Magestad y grandeza.

Confúndanse los que adoran los falsos Dioses, y todos los que confían en sus simulacros vanos.

Adorarle, pues, todos sus Angeles: Sion se ha transportado de alegría al oír cantar la gloria del Señor.

Regocijáronse, Señor, las hijas de Judá, por tu modo de juzgar recto y justo.

Porque tú, Señor, eres el Altísimo, y dueño absoluto de todo el mundo; é infinitamente superior á todos los Dioses.

Los que amais al Señor, habeis de aborrecer todo lo malo: cuida el Señor de las almas de sus escogidos, y los libertará de las persecuciones de los pecadores.

Para el justo nació la luz, y la

alegría para los de corazón recto.

Los justos alégrense mucho en el Señor, y celebren con alabanzas la memoria de su santidad.

Gloria al Padre &c.

Antifona.

Dignaos, Virgen Sagrada, que os alabe, y dadme fuerza para resistir á los enemigos de vuestro santo nombre.

Antífona. Despues del parto.

En el Adviento Antífona. El Angel del Señor.

SALMO 97.

Cantate Dominum canticum novum.

Se convida á todo el mundo para que rinda alabanzas á Christo, libertador de los hombres, y Juez de todos.

Cantad nuevos cánticos en alabanza del Señor por las maravillas que ha obrado.

Ha conservado su diestra al

pueblo suyo , y su santo brazo nos ha salvado.

El Señor ha hecho resplandecer su fidelidad á vista de las naciones , libertando su pueblo de una rigurosa esclavitud.

Se acordó de la misericordia, y de las promesas que habia hecho en favor de la casa de Israel.

Todos los confines de la tierra viéron ya la salud que nuestro Dios se ha dignado enviarnos.

Toda la tierra se congratule , y cante alabanzas á Dios : alégrese el corazon , y ofrézcale hymnos á su gloria.

Cantad con cítara cánticos al Señor : con cítara y con el salterio al son de trompas , y de bocina.

Cantad con demostracion de júbilo á presencia del Rey y Señor : conmuévase de gozo la mar y quanto ella encierra , el orbe de la tierra , y los que habitan en él.

Los rios aplaudirán con la mano : al mismo tiempo los montes se alegrarán en la presencia del Señor por haber venido á gobernar la tierra.

Gobernará el Señor el orbe de la tierra con justicia, y á los pueblos con equidad.

Gloria al Padre &c.

Antífona.

Despues del parto quedaste Virgen intacta : ruéga por nos Santa Madre de Dios.

En el Adviento Antífona.

El Angel del Señor anunció á María , y concibió por el Espíritu Santo.

ψ. La divina gracia se derramó en tus labios.

℞. Por lo mismo te bendixo Dios para siempre.

Se dice el Padre nuestro.

ψ. No nos dexes caer en la tentacion.

R. Mas líbranos de mal.

Absolucion.

Por los méritos é intercesion de la bienaventurada siempre Vírgen María , y de todos los Santos nos lleve el Señor á gozar el Reyno de los Cielos.

ψ. Mandad, Señor que nos den la bendicion.

R. La Vírgen María nos bendiga con su benigno hijo.

R. Amen.

Estas lecciones que siguen son para primero , y tercer oficio.

LECCION I.

In omnibus requiem quæsiui.

Ecles. 24.

En todas las cosas busqué mi descanso , pero escogí la heredad del Señor. Entónces el Criador de todas las cosas , que desde la eternidad me engendró y descan-

só en mí misma, ordenó y me dijo: has de habitar con Jacob. Tu heredad será Israel, y tu posesion y gobierno de este pueblo será firme y permanente.

ψ. Mas vos, Señor, tened misericordia de nosotros.

Rx. Gracias sean dadas á Dios.

*Responsorio.*⁶

Rx. Santa é inmaculada virginitad, no sé qué alabanzas te daré, porque al que no podian comprehender los cielos, le comprehendiste tú en tus entrañas.

ψ. Bendita tú entre todas las mugeres, y bendito el fruto de tu vientre,* porque al que no podian comprehender los Cielos, tú le comprehendiste en tus entrañas.

ψ. Mandad, Señor que nos den la bendicion.

Rx. La misma Vírgen de las Vírgenes interceda por nosotros al Señor. Rx. Amen.

LECCION II.

Et sic in Sion firmata sum.

Por esto me establecí en Sion, y descansé en la Ciudad Santa, y en Jerusalem coloqué mi trono. Allí afirmé mi habitacion en un pueblo honrado de todos, cuya verdadera herencia es la vida bienaventurada, y mi habitacion es donde se halla la congregacion de los Santos.

ψ. Mas vos, Señor, tened misericordia de nosotros.

R. Gracias sean dadas á Dios.

R. Eres bienaventurada tú, Virgen María, que llevaste en tu vientre al Señor que crió el mundo: * Has engendrado al que te hizo, y permaneces siempre Virgen.

ψ. Dios te salve, María, llena de gracia: El Señor es contigo: *

C

Has engendrado al que te hizo, y permaneces siempre Vírgen.

Gloria al Padre, y al Hijo y al Espíritu Santo.

* Has engendrado al que te hizo, y permaneces siempre Vírgen.

El Gloria no se añade aquí sino quando despues de la tercera Leccion se dice el Te Deum.

ψ. Mandad, Señor, que nos den la bendicion.

R. Por la Vírgen Madre nos conceda el Señor la salud y la paz.

R. Amen.

LECCION III.

Quasi cedrus exaltata sum.

Junto á este pueblo escogido he sido exáltada como crece un cedro en el monte Líbano, y abundante en frutos como un ciprés en el monte Sion. He crecido en esta misma tierra como crece la

palma en tierra de Cades, y como se dilata y extiende la rosa en Jericó : del mismo modo tambien que el olivo siempre verde en los campos, y como el plátano junto á las aguas, que sobrepuja á las demas plantas, soy asimismo en esta tierra en medio de un pueblo fiel, en que por mí misma se difunde la gloria del culto de Dios, como el grato olor del cinamomo y bálsamo se difunde y dilata por todas partes, y como los mas preciosos aromas.

ψ. Mas vos, Señor, tened misericordia de nosotros.

R. Gracias sean dadas á Dios.

Quando no se dice el Te Deum se prosigue en su lugar este Responsorio, en el qual se pone el Gloria Patri, y entónces en el Responsorio de la segunda Lccion no se dice el Gloria. Siempre que se dice el Te Deum se

omite este Responsorio que sigue de la tercera Leccion.

R. A la verdad eres feliz, ó sagrada Vírgen María, y muy digna de toda alabanza,* porque de tí ha nacido el Sol de Justicia* Jesu-Christo nuestro Dios.

ψ. Ruega por el pueblo: pide por el Clero: intercede por el devoto sexô femenino: experimenten tu amparo todos los que celebran tu santa memoria.

* Porque de tí nació el Sol de Justicia,* Jesu-Christo nuestro Dios.

Gloria al Padre, al Hijo y al Espíritu Santo. * Jesu-Christo nuestro Dios.

Para el segundo oficio.

La Absolucion y bendicion las mismas que en el oficio primero.

LECCION I.

*Missus est Angelus Gabriel.**Luc. I.*

Fue enviado el Angel Gabriel por Dios á la Ciudad de Galilea llamada Nazareth , á una Vírgen desposada con un hombre llamado Joseph, que era de la casa de David , y la Vírgen se llamaba María. Y habiendo entrado el Angel donde estaba , la dixo : Dios te salve , llena de gracia: el Señor es contigo : bendita eres entre todas las mugeres.

ψ. Mas vos, Señor, tened misericordia de nosotros.

R. Gracias sean dadas á Dios.

R. Enviado fue el Angel San Gabriel á la Vírgen María , desposada con Joseph, anunciándole el Verbo Divino , y se llenó de miedo por el resplandor divino.

No temas, María : halláste gracia para con el Señor. * Concebirás y parirás , y el que nacerá de tí será llamado Hijo del Altísimo.

ψ. Le dará el Señor el trono de David su Padre , y reynará para siempre en la casa de Jacob. * Concebirás y parirás, y el que nacerá de tí será llamado Hijo del Altísimo.

LECCION II.

Quæ cum audisset turbata est.

Al oír esto se turbó María con aquellas palabras, y pensaba, qué vendría á ser esta salutacion. Mas el Angel le dixo : no tienes que temer , María , halláste la gracia para con Dios : He aquí que concebirás en tu vientre , y parirás un Hijo , y le pondrás el nombre de Jesus. Este será grande , y se llamará Hijo del Altísi-

mo, y el Señor Dios le dará el trono de su Padre David, y reynará para siempre en la casa de Jacob, sin que tenga nunca fin su Reyno.

ψ. Mas vos, Señor, tened misericordia de nosotros.

R̄. Gracias sean dadas á Dios.

R̄. Dios te salve, María, llena eres de gracia: el Señor es contigo: * El Espíritu Santo vendrá sobre tí, y la virtud del Altísimo obrará en tí la Encarnacion del Verbo Divino, pues el que nacerá de tí será llamado Hijo de Dios.

ψ. ¿Cómo podrá suceder esto, pues yo no conozco varon? Y respondiendo el Angel, le dixo: * El Espíritu Santo vendrá sobre tí, y la virtud del Atísimo obrará en tí la Encarnacion del Verbo Divino, pues el que nacerá de tí será llamado hijo de Dios.

LECCION III.

Dixit autem Maria ad Angelum.

Dixo entónces María al Angel: ¿ cómo podrá hacerse esto , pues no conozco varon ? Y respondiéndole el Angel le dixo : El Espíritu Santo vendrá sobre tí, y la virtud del Altísimo obrará en tí la Encarnacion del Verbo Divino. Y por eso el Santo que nacerá de tí será llamado Hijo de Dios. Y has de saber que la misma Isabel tu prima ha concebido un hijo en la vejez , y está ya en el sexto mes de su preñado , siendo así que la llaman esteril; y todo porque no es imposible para Dios cosa alguna. Dixo entónces María : Aquí está la sierva del Señor : hágase en mí conforme tú lo anuncias.

ψ. Mas vos , Señor , tened misericordia de nosotros.

R. Gracias sean dadas á Dios.

R. Recibe al Verbo Divino, ó Virgen María, que por el Angel te fue anunciado: concebirás, y parirás un Hijo, que es Dios y Hombre, * con eso te llamarán bendita entre todas las mugeres.

ψ. Parirás, pues, un Hijo, y no padecerás lesion en tu virginidad, y quedarás Madre siempre intacta; * con eso te llamarán bendita entre todas las mugeres.

Gloria al Padre, al Hijo y al Espíritu Santo. * Con eso te llamarán bendita entre todas las mugeres.

TE DEUM LAUDAMUS. 7

A tí, ó Dios, alabamos: confesámoste Señor nuestro.

A tí, Eterno Padre, te venera toda la tierra.

A tí todos los Angeles: los cielos, y las Potestades todas.

A tí los Querubines y Serafines con voz incesante estan aclamando : Santo , Santo , Santo , Señor Dios de los exércitos.

Los Cielos y la tierra estan llenos de la Magestad de tu gloria.

A tí te alaba el coro glorioso de los Apóstoles.

A tí el número laudable de los Profetas.

A tí el puro exército de los Mártires.

A tí te confiesa la Iglesia por toda la redondez de la tierra.

Padre de inmensa Magestad.

Tambien á tu adorable , verdadero y único Hijo,

Igualmente que al Santo Espíritu Paraclito.

Tú , ó Christo , eres Rey de la Gloria.

Tú eres hijo sempiterno del Padre.

Tú , tomando á tu cuenta li-

brar al hombre , no te desdeñas-
te de habitar las entrañas de la
Vírgen.

Tú , triunfando de la oposi-
cion de la muerte , abrirte el rey-
no de los cielos á los que creen.

Tú en gloria del Padre estás
sentado á la diestra de Dios.

Tú eres el Juez que creemos
ha de venir.

A tí , pues , rogamos que so-
corras á los que te sirven , á aque-
llos mismos que redimiste con tu
preciosa sangre.

Haz que sean contados en la
Gloria eterna con tus Santos.

Salva á tu pueblo , ó Señor , y
bendícele como á heredad tuya.

Y dirígelos , y ensálzalos hasta
la eternidad.

Todos los dias te bendecimos:

Y alabamos tu nombre por los
siglos , y por los siglos de los
siglos.

Dígnate, Señor, mantenernos sin pecado este día.

Ten misericordia de nosotros, Señor: ten misericordia.

Venga, Señor, tu piedad sobre nosotros, como lo esperamos de tí.

En tí esperé, Señor: no seré confundido por toda una eternidad.

El Te Deum se dice á voluntad de cada uno en todo el año fuera de Adviento y Quaresma, en cuyo tiempo solo en las festividades de nuestra Señora, y quando se dice este Hymno se omite siempre el Responsorio de la tercera Leccion; y se añade el Gloria en la segunda.

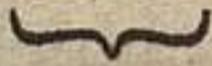


Á LAUDES.

ψ. Atended, Dios mio, y ayudadme.

R. Venid presto á socorrerme.
Gloria al Padre, al Hijo y al Espíritu Santo.

Así como al principio, tambien ahora y siempre por los siglos de los siglos. Amen. Alleluya.



Primer Oficio.

Antífona. Elevada fue María al Cielo.



Segundo Oficio.

Antífona. Fue enviado.



Tercer Oficio.

Antífona. ¡O maravillosa comunicacion.

SALMO 92.

Dominus regnavit decorem indutus est.

Alaba el Profeta en este Salmo la grandeza y poder de Dios, deduce de esto lo muy justo que es servirle.

El Señor reyna en todo el universo, se vistió rica y vistosamente, se armó de fortaleza, y se apercibió de todo lo necesario.

El Señor es quien formó la tierra, y de tal manera, que no se alterará jamas.

Desde la eternidad está dispuesto y preparado tu trono, y desde antes de los siglos tú existes.

Alzáron los rios, Señor, alzaron su voz para alabaros.

Levantaron sus corrientes con el estrépito de las muchas aguas.

Maravillosas son las olas del mar: y mas admirable el Señor en las alturas.

Vuestras leyes , Señor , deben ser recibidas con respeto. La santidad es propia de vuestra casa, y en ella reynará por todos los dias hasta el fin del mundo.

Gloria al Padre &c.

Primer Oficio.

Antífona. Elevada fué María al Cielo , se alegran los Angeles, y con mútuas alabanzas bendicen al Señor.

Antífona del mismo Oficio primero para el Salmo siguiente.

La Vírgen María.

Segundo Oficio.

Antífona. Fué enviado el Angel San Gabriel á la Vírgen María desposada con Joseph.

Antífona del mismo Oficio segundo para el Salmo siguiente.

Dios te salve , María.

Tercer Oficio.

Antífona. ¡ Oh maravillosa comunicacion ! El Criador del gé-

nero humano , tomando cuerpo y alma , se dignó nacer de una Vírgen , y hecho hombre sin intervencion de varon , nos dió su misma deidad.

Antífona del mismo Oficio tercero para el Salmo siguiente.

Quando naciste.

SALMO 99.

Jubilate Deo omnis terra.

Exhorta á bendecir y alabar al Señor. Es una profecía de la vocacion de los Gentiles.

Con gozo inefable alegraos en Dios todos los habitantes de la tierra : servid al Señor con gusto, y alegría.

Entrad siempre á presentaros á su vista con regocijo.

Sabed, y entended que el Señor es el verdadero Dios , y el que nos ha hecho á nosotros , y no nosotros á nosotros mismos.

Pueblo suyo , y ovejas de su rebaño, entrad con confianza por las puertas de su misericordia con cánticos de alabanzas : y tambien en su morada cantadle hymnos, y rendidle acciones de gracias.

Alabad su santo nombre , porque está lleno de dulzura y bondad : su misericordia es eterna, y el Señor sumamente fiel en sus promesas.

Gloria al Padre &c.

Primer Oficio.

Antífona. La Vírgen María fué elevada al etéreo tálamo donde el Rey de los Reyes está sentado en un solio de estrellas.

Antífona. Tras la fragancia.

Segundo Oficio.

Antífona. Dios te salve, María, llena eres de gracia : el Señor es contigo.

Antífona. No temas, María.

Tercer Oficio.

Antífona. Quando naciste tan maravillosamente de una Vírgen, entónces se cumplieron las Escrituras que decian : has baxado como lluvia sobre un vellon para salvar al género humano. A tí te alabamos , ó Señor Dios nuestro.

Antífona. Como la zarza.

SALMO 62.

Deus Deus meus ad te de luce vigilo.

Se consuela el Profeta en su destierro con alabar á Dios , y darle gracias. Se aplica á Jesu Christo y á todo justo en el destierro de esta vida.

Dios mio, Dios mio , por tí suspiro desde que amanece.

Mi alma se abrasa en una sed ardiente por tí: ¡y en cuántas maneras tambien mi cuerpo se siente oprimido del mismo ardor !

En un pais desierto , que no tiene caminos, y carece de aguas,

me presenté á tí como en el santuario para contemplar tu poder, y tu gloria.

Por quanto tu misericordia es mejor y superior á quantas vidas hay , mis labios te alabarán siempre.

Así te alabaré , y bendeciré en mi vida , y levantaré mis manos al Cielo para invocar tu santo nombre.

De la misma manera que mi alma será colmada de favores y como de sustento con que abunde en toda suerte de bienes : mis labios con voces de júbilo y alegría te alabarán siempre.

Si aun estando en la cama me desvelé pensando en tí : al abrir el alva me pondré en atentísima meditacion de tus cosas , porque has sido mi amparo.

Y baxo el amparo tuyo viviré contento : mi alma se acerca

gustosa á tí , y tu diestra me protege.

En vano, pues, procuráron hacerme daño : entrarán mis enemigos : en lo mas profundo de la tierra : morirán á filo de espada, y serán pasto de las fieras.

Mas el rey se regocijará en Dios : vivirán alegres todos los que le reconocen por tal jurando en él , porque ha cerrado Dios la boca á la calumnia con el castigo de mis perseguidores.

Sin decir Gloria se prosigue.

SALMO 66.

Deus misereatur nostri.

Pide á Dios se baga conocer de toda la tierra por medio de la venida del Mesías.

Dios tenga misericordia de nosotros , y nos bendiga : muéstre-nos buen semblante , y se apiade de nosotros.

A fin de que conozcamos su camino para seguirle, y todos los pueblos sepan la salud que les procuras.

Alábente, ó Dios, los pueblos: alábente los pueblos todos.

Regocíjense, y vivan las gentes alegres porque gobiernas los pueblos con equidad, y riges con rectitud á las gentes que habitan la tierra.

Alábente, ó Dios, los pueblos: confiéscnte los pueblos todos, pues ya la tierra ha dado su fruto.

Denos Dios una y otra bendición: bendíganos Dios, y témanle todos los confines de la tierra.

Gloria al Padre &c.

Primer Oficio.

Antífona. Tras la fragancia de tus virtudes corremos: Las jovencitas de Judá te han amado en extremo.

Antífona. Tú eres bendita hija por el Señor.

Segundo Oficio.

Antífona. No temas , María: hallaste la gracia para con el Señor. He aquí que concebirás , y parirás un hijo. Alleluya.

Antífona. Le dará el Señor.

Tercer Oficio.

Antífona. Como la zarza que Moysés vió arder sin quemarse, así vemos conservada tu virginidad. Madre de Dios , intercede por nos.

Antífona. La raiz de Jesé.

CÁNTICO

de los tres Niños en el borno de Babilonia.

Benedicite omnia opera Domini Domino.

Dan. 3.

Benedicid al Señor todas las obras de sus manos : alabadle , y ensalzadle por todos los siglos.

Benedicid al Señor los Angeles del Señor : Cielos , benedicid al Señor.

Benedicid al Señor todas las aguas que estan sobre el firmamento : todos los exercitos celestiales , benedicid al Señor.

Sol y luna , benedicid al Señor: Estrellas del Cielo , benedicid al Señor.

Benedicid al Señor la lluvia y rocío : todos los vientos de Dios bendigan al Señor.

Benedicid al Señor el fuego, y calor : bendíganle el invierno y verano.

Bendiga al Señor todo rocío y escarcha : hielo y frio benedicid al Señor.

Benedicid al Señor la luz y tinieblas : bendíganle los relámpagos y las nubes.

Bendiga la tierra al Señor : alá-

bele , y ensálcele por todos los siglos.

Benedicid al Señor los montes y los collados : bendígale todo quanto engendra la tierra.

Benedicid , fuentes , al Señor: mares , y rios bendecid al Señor.

Benedicid al Señor los peces , y quanto se cria en las aguas : aves del Cielo , bendecid al Señor.

Benedicid al Señor , bestias, fieras , y animales domésticos: bendíganle todos los hijos de los hombres.

Bendiga Israel al Señor : alábele, y ensálcele por todos los siglos.

Benedicid al Señor , Sacerdotes del Señor : siervos del Señor, bendecid al Señor.

Bendigan al Señor los espíritus y almas de los Justos : bendíganle los Santos , y humildes de corazon.

Benedicid Ananía , Azaría , y Misael al Señor : alabadle , y ensalzadle por todos los siglos.

Bendigamos todos al Padre, y al Hijo con el Espíritu santo: alabemos y ensalzémosle por todos los siglos.

Bendito es el Señor en su trono del Cielo : adorable y glorificado , y ensalzado por todos los siglos.

No se dice Gloria al Padre &c. sino en seguida.

Primer Oficio.

Antífona. Tú eres hija bendita por el Señor, pues por tí somos partícipes del fruto de la vida.

Antífona. Hermosa eres.

Segundo Oficio.

Antífona. Le dará el Señor el trono de su Padre David, y reynará para siempre.

Antífona. He aquí la sierva del Señor.

Tercer Oficio.

Antífona. La raiz de Jesé brotó. Nació una estrella de la descendencia de Jacob. La Vírgen parió al Salvador del mundo. Por tanto os rendimos nuestras alabanzas, ó Dios nuestro.

Antífona. He aquí á María.

SALMO 148.

Laudate Dominum de Cœlis.

Convida el Salmista á todas las criaturas á dar alabanzas al Señor.

Alabad al Señor los que habitais los Cielos : alabadle en las alturas.

Alaben al Señor todos sus Angeles, y alábenle todas las virtudes, y exércitos de la milicia celestial.

Alabadle, sol y luna : todas las estrellas, y la luz.

Alabadle tambien los Cielos

de los Cielos , y todas las aguas que estan sobre los ayres bendigan el nombre del Señor.

Porque con sola su palabra fuéron hechas todas las cosas , y por su mandato fuéron criadas.

Las hizo perpetuas , y que durasen por todos los siglos: púsoles una ley que observarán siempre.

Alabad al Señor todos los que pisais la tierra , los dragones , y todo quanto encierra la mar en su vasto seno.

Tambien el fuego, el granizo, la nieve, y el hielo, ayres tempestuosos , que obedecéis siempre á su palabra.

Los montes y todos los collados : los árboles mas fructíferos, y todos los cedros.

Las bestias, fieras, y todos los animales , las sierpes , y todas las aves.

Los Reyes de la tierra , y to-

dos los pueblos : los Príncipes y Jueces que hay en ella.

Los jóvenes y las vírgenes : los viejos juntamente con los mozos, alabad todos el nombre del Señor, porque solamente su nombre es sublime y elevado entre todos.

El Cielo y la tierra publicarán sus alabanzas : y ha exáltado la dignidad y poder de su pueblo , haciéndole victorioso y triunfante.

Sea pues alabado por los Santos y escogidos suyos, hijos de Israel, pueblo que le sigue , y está dedicado enteramente á su servicio.

Sin decir Gloria se prosigue.

SALMO 149.

Cantate Domino canticum novum.

Exhorta el Profeta á los Judíos á dar gracias á Dios por haberles librado del cautiverio.

Cantad al Señor cantares nue-

vos , y su alabanza resuene en la Iglesia de los Santos.

Alégrese Israel , y los hijos de Sion celebren con gozo y regocijo la gloria de su Criador , y de su Rey.

Alaben su nombre en coro de armonía , y celébrele tocando el tímpano y salterio:

Porque se ha agradado Dios del pueblo suyo , y engrandecerá á los humildes hasta salvarlos.

Los Santos se alegrarán viéndose colmados de gloria ; y en sus moradas cantarán cánticos de alegría.

Con su boca alabarán las grandezas de Dios , y en sus manos tendrán espadas de dos filos,

Para tomar venganza de las naciones enemigas , y castigar á los pueblos,

Y para echar grillos á los pies de los Reyes enemigos suyos , y

esposas de hierro en las manos á los grandes , y nobles de ellos.

A fin de executar en ellos el juicio determinado. Esta gloria tiene Dios reservada para todos sus Santos.

Sin decir Gloria se prosigue.

SALMO 150.

Laudâte Dominum in sanctis ejus.

Convida el Salmista á cantar alabanzas al Señor al son de instrumentos de música.

Alabad al Señor en su santuario : alabadle en el firmamento de su poder infinito.

Alabadle por las maravillas que ha obrado : alabadle conforme á su mucha grandeza.

Alabadle al son de la trompa, y con el salterio y la cítara.

Cantadle alabanzas al son de tambor y flauta , y alabadle con el laud y órgano.

Alabadle con campanillas de buen sonido , alabadle con campanillas de júbilo , y en fin todo el espíritu alabe al Señor.

Gloria al Padre &c.

Primer Oficio.

Antífona. Hermosa eres, y honesta , hija de Jerusalem : eres terrible como un ejército bien ordenado.

Segundo Oficio.

Antífona. He aquí la sierva del Señor : hágase en mí segun tu palabra.

Tercer Oficio.

Antífona. He aquí á María, que dió á luz para nosotros al Salvador , á quien viendo S. Juan exclamó diciendo : Ved aquí el Cordero de Dios : ved aquí el que quita los pecados del mundo.

*Capítulo 8 para el primero
y tercer Oficio.*

CANTARES 6.

Viderunt eam filiae Sion.

Viéronla las hijas de Sion , y la publicaron muy dichosa , y aun las Reynas le tributáron muchas alabanzas.

Rx. Gracias á Dios.

Capítulo para el segundo Oficio.

Isaias II.

Nacerá una vara de la raiz de Jesé , y saldrá una flor de la misma : y en ella descansará el Espíritu del Señor.

Rx. Gracias á Dios. ^a

H Y M N O.

¡ O triunfante y gloriosa entre las Vírgenes !

Entre los claros astros sublimada,
A aquel que te dió el sér ya pe-
queñuelo,

Mamando de tu leche le sustentas.

Lo que nos usurpó la infeliz
Eva,

Nos restituyes con el sacro Hijo;
Y porque entren al Cielo los llo-
rosos,

Franqueas tú los quicios de la
Gloria;

Mas tú , tú eres la puerta del
Rey sumo.

Y morada de luz inextinguible:
Naciones que habeis sido redi-
midas,

Agradeced la vida á la alta Vír-
gen.

A tí, Jesus, nacido de Maria,
Con eterno loor glorifiquemos,
Y al Padre, y al Espíritu Divino
En siglos, y edades sempiternas.

Y Bendita eres entre todas las
mugeres.

E

R. Y bendito es el fruto de tu
vientre.

Primer Oficio.

Antífona. del Benedictus.

¡ O bienaventurada Madre de
Dios !

*En tiempo Pasqual se omite
dicha Antífona , y en su lugar
se dice esta otra.*

Antífona. Reyna del Cielo,
alégrate.

Segundo Oficio.

Antífona. El Espíritu Santo.

Tercer Oficio.

Antífona. Maravilloso misterio.

CÁNTICO

de Zacharías.

Benedictus Dominus Deus Israel.

Bendito sea el Señor , Dios de
Israel , por haber venido á visi-
tar su pueblo para redimirle,

Sacando de la casa de su siervo David un poderoso mediador de nuestra salud,

Segun lo habia prometido por la boca de sus Santos Profetas, que en todos los siglos pasados profetizaron,

Que habia de librarnos del poder de nuestros enemigos, y de las manos de todos los que nos aborrecen:

Cumpliendo la promesa que habia hecho á nuestros padres, y haciéndonos gozar el complemento de su santa confederacion y alianza.

Segun el juramento que habia hecho á nuestro padre Abraham, que habia de hacernos este beneficio,

A fin de que estando libres de las manos de nuestros enemigos, le sirvamos sin miedo,

Caminando en su presencia con

la santidad y la justicia todos los dias de nuestra vida.

Y á tí, ó Niño, te llamarán el Profeta del Altísimo, porque irás delante del Señor para prepararle sus caminos,

Haciendo conocer á su pueblo la salud que les trae, y á fin de que logre la remision de sus pecados

Por medio de la grande y profunda misericordia de nuestro Dios, por la qual este Sol ardiente ha venido á visitarnos desde el Cielo,

Para dar luz á los que estan sepultados en las tinieblas y en la sombra de la muerte, y conducir nuestros pasos por el camino de la paz.

Gloria al Padre &c.

Primer Oficio.

Antífona. ¡O bienaventurada Madre de Dios, siempre Virgen:

Templo del Señor : Sagrario del Espíritu Santo , la que sola sin igual ha complacido á nuestro Señor Jesu Christo ! Ruega por el pueblo , pide por el Clero, intercede por el devoto sexô femenino.

En todo el tiempo Pasqual en lugar de esta Antífona se dice la que sigue.

Antífona.

Alégrate , Reyna del Cielo, Alleluya , porque aquel que mereciste llevar en tus entrañas, Alleluya : Resucitó como lo habia dicho. Alleluya. Ruega á Dios por nosotros. Alleluya.

Señor , tened misericordia de nosotros.

Jesu Christo , Señor nuestro, apiadaos de nosotros.

Señor , tened misericordia de nosotros.

ʘ. Señor, dignaos oir mis ruegos.

R. Y que mi clamor llegue á vos.

Oremos 9

¡O Dios, que quisiste que el Verbo Divino tomase carne en las entrañas de la bienaventurada siempre Virgen María, luego que el Angel le anunció el Misterio: concédenos, que así como firmemente la creemos y confesamos verdadera Madre de Dios, así también nos favorezca para contigo con su soberana intercesion: Por el mismo nuestro Señor Jesu Christo, que contigo vive y reyna un solo Dios con el Espíritu Santo por todos los siglos de los siglos.

R. Amen.

Comemoracion de los Santos. 10

Antífona.

Todos los Santos de Dios, dignaos interceder por nuestra salud, y la de todos.

ψ. Alegraos justos , y regocijaos en el Señor.

R. Y glorificadle todos los de corazon recto.

Oremos.

Proteged , Señor , y conservad con vuestro perpetuo amparo á vuestro pueblo , que confia en el patrocinio de vuestros Santos Apóstoles Pedro, y Pablo, y los demas Apóstoles.

Rogamoste , Señor , que todos tus Santos nos ayuden en todas partes , para que quando hacemos conmemoracion de sus merecimientos , podamos sentir su patrocinio. Concédenos una paz duradera en nuestro tiempo, y aparta toda maldad de tu Iglesia ; y para que podamos gozar de la eterna salud : dirige nuestros pasos , actos , y voluntad nuestra,

y de todos tus siervos , concediendo tambien eternos bienes á nuestros bienhechores, y descanso perpetuamente duradero á todos los fieles difuntos. Por Jesu Christo nuestro Señor, Hijo tuyo, que contigo vive y reyna un solo Dios con el Espíritu Santo por todos los siglos de los siglos.

Rx. Amen.

ψ. Señor , dignaos oír mi súplica.

Rx. Y que mi clamor llegue á vos.

ψ. Bendigamos al Señor.

Rx. Y demos gracias á Dios.

ψ. Las almas de los fieles difuntos por la misericordia de Dios alcancen el descanso eterno.

Rx. Amen.

Segundo Oficio.

Antífona. El Espíritu Santo baxará sobre tí, ó María : lleva-

rás en tus entrañas al Hijo de Dios. Alleluya. (1)

Señor , tened misericordia de nosotros.

Jesu Christo , Señor nuestro, apiadaos de nosotros.

Señor , tened misericordia de nosotros.

Ÿ. Señor , dignaos oir mis ruegos.

Rx. Y que mi clamor llegue á vos.

Oremos.

O Dios , que quisiste que el Verbo Divino tomase carne en las entrañas de la bienaventurada siempre Vírgen María , luego que el Angel le anunció el Misterio ; concédenos que así como firmemente la creemos y confesamos verdadera Madre de Dios,

(1) En el dia de la Encarnacion , que por lo regular es en Quaresma , se omite la palabra Alleluya.

así tambien nos favorezca con su soberana intercesion: Por el mismo nuestro Señor Jesu Christo, Hijo tuyo , que contigo vive y reyna un Dios con el Espíritu Santo por todos los siglos de los siglos. R̄. Amen.

Comemoracion de los Santos.

Antífona.

He aquí, que el Señor vendrá, y todos los Santos suyos en su compañía , y en aquel dia habrá una gran luz.

Ÿ. Aparecerá el Señor sobre una nube blanca.

R̄. Y con él millares de Santos.

Oremos.

O Señor , te pedimos que visitándonos purifiques nuestras conciencias, para que quando venga halle en nosotros bien dispuesta su mansion nuestro Señor Jesu Christo, que contigo vive y rey-

na un Dios con el Espíritu Santo
por todos los siglos de los siglos.

R. Amen.

ψ. Señor, oid mi súplica.

R. Y mi clamor llegue á vos.

ψ. Bendigamos al Señor.

R. Y demos gracias á Dios.

ψ. Las almas de los fieles difuntos por la misericordia de Dios descansen en paz. R. Amen.

Tercer Oficio.

Antífona. Maravilloso misterio se declara hoy: se unen las naturalezas Divina y Humana en Dios hecho hombre, permanece la misma deidad, y tomó el sér de hombre que no tenia, sin padecer mezcla, ni division.

Señor, tened misericordia de nosotros.

Jesu Christo Señor nuestro, apiadaos de nosotros.

Señor, tened misericordia de nosotros.

ψ. Señor , oid mi súplica.

Rx. Y mi clamor llegue á vos.

Oremos.

O Dios, que comunicaste la salvacion eterna á todo el género humano por la virginidad fecunda de la bienaventurada Vírgen María : suplicámoste nos concedes, que experimentemos en nuestras necesidades , quán poderosa es para contigo la intercesion de aquella por quien recibimos al Autor de la vida nuestro Señor Jesu Christo, Hijo tuyo, que como Dios verdadero vive y reyna contigo, y con el Espíritu Santo por los siglos de los siglos.

Rx. Amen.

Comemoracion de los Santos.

Antífona.

Todos los Santos de Dios, dignaos interceder por nuestra salud , y la de todos.

ψ. Alegraos , justos , y regocijaos en el Señor.

R. Y glorifiquenle todos los de corazon recto.

Oremos.

Proteged , Señor , y conservad con vuestro perpetuo amparo á vuestro pueblo , que confia en el patrocinio de vuestros Santos Apóstoles Pedro y Pablo , y los demas Apóstoles.

Rogámoste , Señor , que todos tus Santos nos ayuden en todas partes , para que quando hacemos conmemoracion de sus merecimientos , podamos sentir su patrocinio. Concédenos una paz duradera en nuestro tiempo , y aparta toda maldad de tu Iglesia : y para que podamos gozar de la eterna salud , dirige nuestros pasos, actos y voluntad nuestra , y de todos tus siervos, con-

cediendo tambien eternos bienes á nuestros bienhechores , y descanso perpetuamente duradero á todos los fieles difuntos. Por nuestro Señor Jesu Christo , Hijo tuyo , que contigo vive y reyna un Dios con el Espíritu Santo por todos los siglos de los siglos.

R. Amen.

Y. Señor , dignaos oir mi súplica.

R. Y que mi clamor llegue á vos.

Y. Bendigamos al Señor.

R. Y demos gracias á Dios.

Y. Las almas de los fieles difuntos por la misericordia de Dios alcancen el descanso eterno.

R. Amen.

Quando se acaba de rezar esto , sino se pasa en seguida á las demas horas , para haberlo de dexar se ha de decir una de las Antífonas que se hallan despues

de las Completas, segun el tiempo fuere. En cuyo caso se dice primero el Padre nuestro, y despues:

ψ. Dios nos dé su paz.

R. Por toda una eternidad.

Amen.

Y en seguida la Antífona del tiempo, que se halla despues de las Completas.



Á PRIMA.

Se dice primero el Ave María.

ψ. Atended, Dios mio, y ayudadme.

R. Venid presto á socorrerme.

ψ. Gloria al Padre, al Hijo, y al Espíritu Santo.

R. Así como al principio, tambien ahora y siempre, por los siglos de los siglos. Amen. Alleluya.

Hymno.

O tú , eterno Hacedor de lo
criado,

Por nuestro bien acuérdate que
un tiempo

La humana forma recibir quisiste,
Del santo vientre de María na-
ciendo.

Virgen dotada de inefable gracia,
¡O Madre! de piedad tesoro in-
menso,

Guárdanos del maléfico enemigo,
Y acógenos en el postrer mo-
mento.

A tí, Jesus , nacido de la Virgen,
Con debido loor glorifiquemos,
Y al Padre y al Espíritu Divino
Por edades y siglos sempiternos.

Primer Oficio.

Antífona. Elevada fue María.

Segundo Oficio.

Antífona. Fué enviado.

Tercer Oficio.

Antífona. ¡O admirable &c.

SALMO 53.

Deus in nomine tuo saluum me fac.

El Profeta implora el socorro de Dios contra sus enemigos , y promete cantar las alabanzas de su libertador.

Salvadme, Dios mio, por la gloria de vuestro gran nombre, y con vuestro poder juzgad mi causa.

Dios mio, concededme lo que os pido, y prestad oidos á las palabras de mi boca,

Pues los estraños se levantaron contra mí, los mas fuertes se valen de asechanzas para perderme, y no se ponen á Dios por delante.

Mas he aquí Dios me socorre, y el Señor es protector de mi vida.

Apartad, Señor, y haced que cayga sobre ellos el mal que me preparan, y conozcan que sois fiel en protegerme.

F

De mi propia voluntad os ofreceré sacrificio, y alabaré mucho vuestro nombre porque es tan bueno.

Porque me habeis librado de todos mis trabajos, y me habeis hecho superior á todos mis enemigos.

Gloria al Padre &c.

SALMO 84.

Benedixisti Domine terram tuam.

Suplica al Señor se muestre siempre propicio con aquellos que ha libertado de la esclavitud.

Bendixiste, Señor, la herencia tuya: apartaste el cautiverio de Jacob.

Has perdonado á tu pueblo los pecados, y has echado en olvido todas sus culpas.

Has templado tu enojo, y no has dado lugar á tu indignacion.

Vuélvenos á tu amistad, Dios Salvador nuestro, y aparta de nosotros tu ira.

¿ Ha de durar acaso perpetuamente tu enojo contra tu pueblo, ó has de prolongar tu ira de generacion en generacion?

O Dios, volviéndonos tus ojos ácia nosotros, nos darás de nuevo la vida, y tu pueblo cantará con alegría cánticos en honra tuya.

Muéstranos, Señor, tu misericordia, y concédenos el Salvador que quieres enviarnos.

Oiré yo lo que me dice mi Dios y Señor, pues ha de hablar de la paz que quiere hacer con su pueblo,

Y con sus escogidos, y con los pecadores que vuelven sobre sí, y se convierten de lo interior de su corazon.

A la verdad, la salvacion suya

es para los que le temen , y va á hacer brillar su gloria sobre nuestra tierra.

La misericordia y la verdad se hermanáron, y la justicia y la paz se abrazan mutuamente.

La verdad nació de la tierra , y la justicia desde el Cielo ha mirado por nosotros.

El Señor usará de benignidad con la tierra por medio de las lluvias del Cielo.

Andará delante de él la justicia , y pondrá en camino recto sus pasos , para seguirle.

Gloria al Padre &c.

SALMO 116.

Laudate Dominum omnes gentes.

Convida á todos los pueblos á que alaben la misericordia y bondad del Señor , que los ha unido en un solo cuerpo, que es la Iglesia.

Alabad al Señor todas las naciones : alabadle todos los pueblos.

Porque jamas cesa de usar de misericordia con nosotros , y la verdad del Señor es eternamente inmutable.

Gloria al Padre &c.

Primer Oficio.

Antífona. Elevada fué María al Cielo: se alegran los Angeles, y con mutuas alabanzas bendicen al Señor.

Capítulo.

CÁNTICO 6.

Quæ est ista quæ progreditur.

¿Quién es ésta que camina como la aurora que sale: hermosa como la luna: pura como el sol, y terrible á sus enemigos como un ejército bien ordenado? ^b

R. Gracias á Dios.

V. Dignaos, Vírgen sagrada, que os alabe.

R. Dadme fuerza contra vuestros enemigos.

Señor , habed misericordia de nosotros.

Jesu Christo Señor nuestro, apiadaos de nosotros.

Señor , habed misericordia de nosotros.

ψ. Señor , oid mi súplica.

R̄. Y mi clamor llegue á vos.

Oremos.

¡ O Dios que te dignaste elegir para habitacion tuya el virginal vientre de la bienaventurada Virgen María ! te suplicamos nos concedas, que defendidos con la proteccion de esta Señora , celebremos con gozo su memoria. Tú, que vives y reynas un solo Dios con el Padre y con el Espíritu Santo por todos los siglos de los siglos.

R̄. Amen.

ψ. Señor , oid mi súplica.

R̄. Y mi clamor llegue á vos,

ψ. Bendigamos al Señor.

℞. Y demos gracias á Dios.

ψ. Las almas de los fieles difuntos por la misericordia de Dios descansen en paz.

℞. Amen.

Segundo Oficio.

Antífona. Fué enviado el Angel San Gabriel á la Vírgen María desposada con Joseph.

Capítulo.

Ecce Virgo concipiet, et pariet.

Isaias 7.

He aquí, la Vírgen concebirá y parirá un hijo, y su nombre será Manuel, comerá manteca y miel, para que sepa reprobar lo malo, y elegir lo bueno. ^c

℞. Gracias á Dios.

ψ. Dignaos que os alabe, Vírgen sagrada.

℞. Dadme fuerza contra vuestros enemigos.

Señor , tened misericordia de nosotros.

Jesu Christo Señor nuestro, apiadaos de nosotros.

Señor , tened misericordia de nosotros.

ψ. Señor , oid mi súplica.

℞. Y mi clamor llegue á vos.

Oremos.

¡ O Dios , que quisiste que el Verbo Divino tomase carne en las entrañas de la bienaventurada siempre Vírgen María, luego que el Angel le anunció el misterio ! concédenos que así como firmemente la creemos y confesamos verdadera Madre de Dios , así tambien nos favorezca para contigo con su soberana intercesion. Por el mismo Jesu Christo Señor nuestro , Hijo tuyo , que contigo vive y reyna un solo Dios con el Espíritu Santo por todos los si-

glos de los siglos. R. Amen.

ψ. Señor, oid mi súplica.

R. Y mi clamor llegue á vos.

ψ. Bendigamos al Señor.

R. Y demos gracias á Dios.

ψ. Las almas de los fieles difuntos por la misericordia de Dios descansen en paz. R. Amen.

Tercer Oficio.

Antífona. ¡ O admirable comunicacion! El Criador del género humano tomando cuerpo y alma se dignó nacer de una Vírgen, y hecho hombre, sin intervencion de hombre, nos franqueó su deidad.

Capítulo.

CÁNTICO 6.

Quæ est ista &c.

¿ Quién es ésta que camina como la aurora que amanece, hermosa como la luna, pura como el sol, terrible á sus enemigos como

un ejército bien ordenado ?

R. Gracias á Dios.

ψ. Dignaos , Vírgen sagrada,
que os alabe.

R. Dadme fuerzas contra vuestros enemigos.

Señor , tened misericordia de nosotros.

Jesu Christo , Señor nuestro,
apiadaos de nosotros.

Señor , tened misericordia de nosotros.

ψ. Señor , oid mi súplica.

R. Y mi clamor llegue á vos.

Oremos.

O Dios , que comunicasteis la salvacion eterna á todo el género humano por la virginidad fecunda de la bienaventurada Vírgen María; suplicámoste nos concedas que experimentemos en nuestras necesidades quán poderosa es para con vos la intercesion de aque-

lla por quien recibimos al Autor de la vida Jesu Christo nuestro Señor , que como Dios verdadero vive y reyna contigo , y con el Espíritu Santo por los siglos de los siglos. R. Amen.

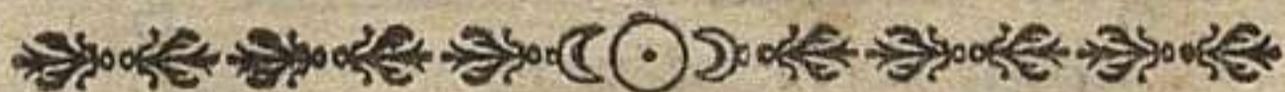
ψ. Señor , oid mi súplica.

R. Y mi clamor llegue á vos.

ψ. Bendigamos al Señor.

R. Y demos gracias á Dios.

ψ. Las almas de los fieles difuntos por la misericordia de Dios descansen en paz. R. Amen.



Á TERCIA.

Se dice el Ave María, y luego

ψ. Atended, Dios mio, y ayudadme.

R. Venid presto á socorrerme.

ψ. Gloria al Padre , al Hijo y al Espíritu Santo.

R. Así como al principio, también ahora y siempre por los siglos de los siglos. R. Amen.

Hymno.

O tú, eterno Hacedor de lo
criado,

Por nuestro bien acuérdate que
un tiempo

La humana forma recibir quisiste,
Del santo vientre de María na-
ciendo.

Virgen dotada de inefable gra-
cia,

¡O Madre! de piedad tesoro in-
menso,

Guárdanos del maléfico enemigo,
Y acógenos en el postrer mo-
mento.

A tí, Jesus, nacido de la Virgen,
Con debido loor glorifiquemos,
Y al Padre y al Espíritu Divino
Por edades y siglos sempiternos.

Primer Oficio.

Antífona. La Vírgen María.

Segundo Oficio.

Antífona. Dios te salve, María.

Tercer Oficio.

Antífona. Quando has nacido.

SALMO 119.

Ad Dominum cum tribularer clamavi.

Súplica que hace la Iglesia á Dios para que la libre de los calumniadores, y gente maligna.

Quando me ví atribulado clamé al Señor, y siempre me oyó.

Señor, librad mi alma de una mala lengua y boca fraudulenta.

¿Qué provecho te se ha de seguir, ó qué fruto has de recibir de esa lengua engañadora?

Las palabras de ésta son lo mismo que las saetas agudas arrojadas por un fuerte brazo con carbones que todo lo devoran.

¡Ay de mí, que se alarga mi peregrinacion! vivo entre los del Cédar: mucho tiempo que habita ya mi alma en tierra extraña.

He sido pacífico con los que aborrecian la paz: quando les hablaba, se volvian contra mí, y me perseguian sin motivo.

Gloria al Padre &c.

SALMO 120.

Levavi oculos meos in montes.

Los Judíos cautivos en Babilonia suspiran por la libertad: el justo tiene á Dios por favorecedor, y custodia suya.

Levanté mis ojos á los montes por ver de dónde me podria venir socorro.

Mi socorro ha de venir del Señor, que es el que hizo el Cielo, y la tierra.

No permita Dios que tus pies se deslicen, ni que se duerma el que te guarda á tí.

Mas no se descuidará , ni se dormirá el que guarda á Israel.

Dios te guarda , y está á tu diestra como protector tuyo.

Por el dia no te ofenderá el calor del sol , ni por la noche la luna.

El Señor te guarda de todo mal: él velará incesantemente en tu conservacion.

En qualquiera cosa que hagas, en qualquiera cosa que emprendas , no te abandonará jamas.

Gloria al Padre &c.

SALMO 121.

Letatus sum in his quæ dicta sunt mihi.

Afectos del pueblo Judayco quando estaba cercano á salir del cautiverio. Quáles deben ser nuestros deseos de llegar á la verdadera Patria celestial.

Alegre estoy por lo que me han dicho: irémos á la casa del Señor.

O Jerusalem, bien pronto tendremos la dicha de vernos juntos en tu templo.

Jerusalem, tú has sido edificada para morada de un pueblo que vive en paz y concordia.

Porque segun la promesa hecha á Israel, recibirás en tu recinto á las tribus del Señor, á fin de que se ocupen en glorificar su nombre.

En ella estará el tribunal de la justicia, y la silla del imperio concedida á la casa de David.

Pedid quanto conduce á la paz y abundancia de Jerusalem, para los que la aman y desean.

Haya paz segura en tus muros y torres, acompañada de opulencia y felicidad.

Por quanto los habitantes tuyos son mis hermanos y amigos, hablaré en favor de tu quietud y paz.

Por contener tú dentro de tus muros la casa y morada del Señor me dediqué á procurar tu felicidad y tu bien.

Gloria al Padre &c.

Primer Oficio.

Antífona. La Vírgen María subió al etéreo tálamo, en donde el Rey de los Reyes está sentado en solio de estrellas.

Capítulo.

Et sic in Sion firmata sum.

Ecles. 24.

Y de este modo me establecí en Sion, y tambien descansé en la Ciudad Santa, y mi poder se dexa ver bien en Jerusalem.

Rx. Gracias á Dios.

ψ. La Divina gracia se derramó en tus labios.

Rx. Por esto te bendixo Dios para siempre.

G

Señor , tened misericordia de nosotros.

Jesu Christo Señor nuestro, apiadaos de nosotros.

Señor , tened misericordia de nosotros.

ψ. Señor , dignaos oir mi súplica.

Rx. Y mi clamor llegue á vos.

Oremos.

O Dios que comunicasteis la salvacion eterna á todo el género humano por la virginidad fecunda de la bienaventurada Vírgen María ; suplicamoste nos concedas, que experimentemos en nuestras necesidades , quán poderosa es para con vos la intercesion de aquella por quien recibimos al Autor de la vida nuestro Señor Jesu Christo, Hijo tuyo, que contigo vive y reyna un Dios con el Espíritu Santo por todos los siglos de los siglos. Rx. Amen.

ψ. Señor, dignaos oír mi súplica.

R. Y mi clamor llegue á vos.

ψ. Bendigamos al Señor.

R. Y demos gracias á Dios.

ψ. Las almas de los fieles difuntos por la misericordia de Dios descansen en paz. R. Amen.

Segundo Oficio.

Antífona. Dios te salve, María, llena eres de gracia: el Señor es contigo, bendita eres entre todas las mugeres. Alleluya.

Capítulo.

Egredietur virga.

Isaias 11.

Nacerá una vara de la raiz de Jesé, y saldrá una flor de su raiz, y sobre ella descansará el Espíritu del Señor.

R. Gracias á Dios.

ψ. La divina gracia se derramó en tus labios.

R. Por esto te bendixo Dios para siempre.

Señor , tened misericordia de nosotros.

Jesu Christo Señor nuestro, apiadaos de nosotros.

Señor , habed misericordia de nosotros.

ψ. Señor , oid mi súplica.

R. Y mi clamor llegue á vos.

Oremos.

O Dios que quisiste que tu Verbo tomase carne de las entrañas de la santísima Vírgen luego que el Angel le anunció el misterio: concédenos por sus ruegos , que así como firmemente la creemos y confesamos verdadera Madre de Dios, así tambien nos favorezca para contigo con su soberana intercesion. Por nuestro Señor Jesu Christo , Hijo tuyo , que contigo vive y reyna un Dios con

el Espíritu Santo por todos los siglos de los siglos. R. Amen.

ψ. Señor, Dignaos oír mi súplica.

R. Y mi clamor llegue á vos.

ψ. Bendigamos al Señor.

R. Y demos gracias á Dios.

ψ. Las almas de los fieles difuntos por la misericordia de Dios descansen en paz.

R. Amen.

Tercer Oficio.

Antífona. Quando has nacido maravillosamente de una Vírgen, se cumplieron las Escrituras que decian : has baxado como lluvia sobre el vellon para salvar al género humano. Alabámoste, ó Dios nuestro.

Capítulo.

Et sic in Sion.

Ecles. 24.

Y de este modo me establecí en

Sion , y tambien descansé en la Ciudad Santa, y mi poder se dexa ver bien en Jerusalem.

R. Gracias á Dios.

Y. La divina gracia se derramó en tus labios.

R. Por esto te bendixo Dios para siempre.

Señor , tened misericordia de nosotros.

Jesu Christo Señor nuestro, apiadaos de nosotros.

Señor , tened misericordia de nosotros.

Y. Señor , dignaos oir mi súplica.

R. Y mi clamor llegue á vos.

Oremos.

O Dios que comunicasteis la salvacion eterna á todo el género humano por la virginidad fecunda de la bienaventurada Virgen

María; suplicámoste nos concedas que experimentemos en nuestras necesidades, quán poderosa es para con vos la intercesion de aquella por quien recibimos al Autor de la vida nuestro Señor Jesu-Christo, tu Hijo, que contigo vive y reyna un Dios con el Espíritu Santo por todos los siglos de los siglos. R. Amen.

ψ. Señor, dignaos oír mi súplica.

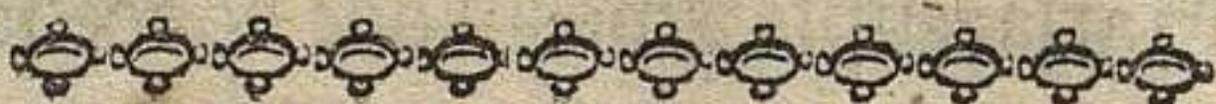
R. Y mi clamor llegue á vos.

ψ. Bendigamos al Señor.

R. Y demos gracias á Dios.

ψ. Las almas de los fieles difuntos por la misericordia de Dios descansen en paz.

R. Amen.



Á SEXTA.

Dios te salve, María &c.

ψ. Atended, Dios mio, y ayudadme.

R̄. Venid presto á socorrerme.

ψ. Gloria al Padre, al Hijo, &c.

Hymno.

¡O tú, eterno hacedor de lo criado!

Por nuestro bien acuérdate que un tiempo,

La humana forma recibir quisiste
Del santo vientre de María naciendo.

Vírgen dotada de inefable gracia,

¡Oh Madre, de piedad tesoro inmenso!

Guárdanos del maléfico enemigo,
Y acógenos en el postrer mo-
mento.

A tí, Jesus, nacido de la
Vírgen,
Con debido loor glorifiquemos,
Y al Padre, y al Espírítu Divino
Por edades y siglos sempiternos.

Primer Oficio.

Antífona. A la fragancia.

Segundo Oficio.

Antífona. No temas, María.

Tercer Oficio.

Antífona. Como la zarza.

SALMO 122.

Ad te levavi oculos meos qui habitas.

*Los Israelitas piden á Dios su libertad.
La Iglesia pide á Dios socorro contra la ma-
lignidad de los impíos.*

Levanté, Señor, los ojos á tí
que tienes tu morada en el Cielo.
A la manera que los siervos

siempre ponen la mira en las manos de sus dueños,

Y así como la sierva fixa la atención en las de su ama; del mismo modo lo hacemos nosotros con Dios esperando se apiade de nosotros.

Señor, habed misericordia de nosotros:

Señor, apiadaos de nosotros, porque somos sobremanera ultrajados;

Pues nos vemos colmados de oprobrios, y nuestros enemigos nos hacen el objeto de su risa, y de sus insultos.

Gloria al Padre, al Hijo &c.

SALMO 123.

Nisi quia Deus erat in nobis.

Los Judíos dan gracias á Dios por haberles librado del cautiverio. La Iglesia las dá tambien, libre ya de las persecuciones.

Diga ahora Israel: Si el Señor

no estuviera con nosotros : si el Señor no hubiera estado de nuestra parte,

Segun que los hombres se habian levantado contra nosotros, no fuera mucho habernos tragado vivos.

Quando su furor se irritaba contra nosotros , era como una rápida corriente en que hubieramos sido sumergidos.

Ha vencido nuestra alma el torrente ; mas sin el socorro del Señor no hubieramos podido resistir á la violencia de las aguas.

Bendito sea el Señor , que nos libró de que fuéramos víctima de estas bestias feroces.

Nuestra alma se vió libre , y suelta qual paxarillo de la red de los cazadores.

Se rompió el lazo , y nosotros quedamos libres.

Nuestro alivio y socorro está

108 OFICIO DE N. SRA.
en el nombre del Señor, que es
el que hizo el Cielo y la tierra.
Gloria al Padre, al Hijo &c.

SALMO 124.

Qui confidunt in Domino.

Baxo la figura de la libertad del cautiverio de Babilonia, pide la Iglesia su libertad por medio de Jesu Christo.

Los que ponen en solo Dios su confianza son como el monte Sion: nunca andará vacilando el que habita en Jerusalem.

Está cercada esta Ciudad de montes que la defienden: y el Señor estará siempre al rededor de su pueblo para defenderle.

No permita el Señor que los pecadores se apoderen de la herencia de los justos, por el recelo de que tomen éstos tambien el partido de la iniquidad.

Mostraos, Señor, bienhechor

Á SEXTA.

109

de aquellos que son buenos, y de corazon recto.

Aquellos que declinan del camino recto, los juntará el Señor con los que obran la maldad: al mismo tiempo hará disfrutar á Israel las dulzuras de la paz.

Gloria al Padre, al Hijo &c.

Primer Oficio.

Antífona. A la fragancia de tus virtudes corremos, las jovenzitas de Judá te amáron en extremo.

Capítulo.

Et radicavi in populo honorificato.

Ecles. 24.

Y permanecí en un pueblo que el Señor ha honrado: mi herencia en la parte de mi Señor, y mi habitacion en la plenitud de los Santos.

R. Gracias á Dios.

ψ. Bendita tú entre las mugeres.

R. Y Bendito el fruto de tu
vientre.

Señor , tened misericordia de
nosotros.

Jesu Christo Señor nuestro, ha-
bed piedad de nosotros.

Señor , tened misericordia de
nosotros.

ψ. Señor , oid mi súplica.

R. Y mi clamor llegue á vos.

Oremos.

¡ O misericordioso Dios ! te pe-
dimos auxilio para nuestra fragi-
lidad , á fin de que los que cele-
bramos la memoria de la Santa
Madre de Dios , con la interce-
sion de esta Señora consigamos
volver á estar libres de nuestros
pecados. Por el mismo Jesu Chris-
to Señor nuestro, Hijo tuyo, que
contigo vive y reyna un Dios con
el Espíritu Santo por todos los
siglos de los siglos. R. Amen.

ψ. Señor, oid mi súplica.

℞. Y mi clamor llegue á vos.

ψ. Bendigamos al Señor.

℞. Y demos gracias á Dios.

ψ. Las almas de los fieles difuntos por la misericordia de Dios descansen en paz.

℞. Amen.

Segundo Oficio.

Antífona. No temas, María, pues has hallado gracia para con el Señor: he aquí que concebirás y parirás un Hijo. Alleluya.

Capítulo.

Dabit illi Dominus.

Luc. 1.

Le dará el Señor el trono de su padre David, y reynará en la casa de Jacob para siempre, y su Reyno no tendrá fin.

℞. Gracias á Dios.

ψ. Bendita tú entre todas las mugeres.

Rx. Y bendito el fruto de tu
vientre.

Señor , tened misericordia de
nosotros.

Jesu Christo Señor nuestro,
apiadaos de nosotros.

Señor , tened misericordia de
nosotros.

Señor , oid mi súplica.

Rx. Y mi clamor llegue á vos.

Oremos

¡ O Dios, que quisiste que el Ver-
bo Divino tomase carne en las
entrañas de la Santísima Vírgen
luego que el Angel le anunció el
misterio : concédenos por sus rue-
gos , que así como firmemente la
creemos y confesamos verdadera
Madre de Dios , así tambien nos
favorezca para con vos con su
soberana intercesion : Por nuestro
Señor Jesu Christo , Hijo tuyo,
que contigo vive y reyna un Dios

con el Espíritu Santo por todos los siglos de los siglos.

R. Amen.

ψ. Señor, oid mi súplica.

R. Y mi clamor llegue á vos.

ψ. Bendigamos al Señor.

R. Y demos gracias á Dios.

ψ. Las almas de los fieles difuntos por la misericordia de Dios descansen en paz. R. Amen.

Tercer Oficio. Antífona.

Como la zarza que Moysés vió arder sin quemarse, así vemos conservada tu virginidad. Madre de Dios, intercede por nos.

Capítulo.

Et radicavi &c.

Ecles. 24.

Y permanecí en un pueblo que el Señor ha honrado, y mi herencia en la parte de mi Señor, y mi habitacion es donde se halla la congregacion de los Santos.

R. Gracias á Dios.

H

ψ. Bendita tú entre todas las mugeres.

R. Y Bendito el fruto de tu vientre.

Señor , tened misericordia de nosotros.

Jesu Christo Señor nuestro, apiadaos de nosotros.

Señor , tened misericordia de nosotros.

ψ. Señor , oid mi súplica.

R. Y mi clamor llegue á vos.

Oremos.

¡ O Dios , que comunicasteis la salvacion eterna á todo el género humano por la virginidad fecunda de la bienaventurada Vírgen María ! suplicámoste nos concedes, que experimentemos en nuestras necesidades , quán poderosa es para con vos la intercesion de aquella por quien recibimos al Autor de la vida nuestro Señor

Jesu Christo, Hijo tuyo, que como Dios verdadero vive y reyna contigo, y con el Espíritu Santo por los siglos de los siglos.

R. Amen.

ψ. Señor, oid mi súplica.

R. Y mi clamor llegue á vos.

ψ. Bendigamos al Señor.

R. Y demos gracias á Dios.

ψ. Las almas de los fieles difuntos por la misericordia de Dios descansen en paz. R. Amen.



Á NONA.

Dios te salve, Maria, &c.

ψ. Atended, Dios mio, y ayudadme.

R. Y venid presto á socorrerme.

ψ. Gloria al Padre, al Hijo &c.

R. Así como &c.

Hymno.

¡O tú , eterno Hacedor de lo
criado!

Por nuestro bien acuérdate que un
tiempo

La humana forma recibir qui-
siste,

Del santo vientre de María na-
ciendo

Virgen dotada de inefable gracia,

¡O Madre , de piedad tesoro in-
menso!

Guárdanos del maléfico enemigo,
Y acógenos en el postrer mo-
mento.

A tí , Jesus , nacido de la
Virgen,

Con debido loor glorifiquemos,
Y al Padre y al Espíritu Divino
Por edades y siglos sempiternos.

Primer Oficio. Antífona. Her-
mosa eres. 

Segundo Oficio. Antífona. He
aquí la sierva del Señor.



Tercer Oficio. Antífona. He aquí á María.



SALMO 125.

In convertendo Dominus.

Baxo la figura de la libertad del cautiverio de Babilonia pide la Iglesia su libertad por medio de Jesu Christo.

Quando diere Dios fin al cautiverio de Sion, quedarémos llenos de sumo consuelo.

Entónces prorumpirá nuestra boca en demostraciones de júbilo, y nuestra lengua en cánticos de alegría.

Entónces se dirá entre las naciones : El Señor ha obrado maravillas en favor de los Israelitas.

El Señor ha hecho cosas grandes por nosotros, y ésta es la causa de nuestra mucha alegría.

Libradnos, Señor, del cautiverio, deshaciéndole á la manera

que el torrente que está helado se deshace quando sopla el ábrego.

El que siembra al presente con lágrimas, cogera despues el fruto con alegría.

Quando caminaban ácia el lugar del cautiverio, iban derramando lágrimas al echar su sembrera;

Mas á la vuelta vendrán muy contentos trayendo sus haces, y libres ya de sus penas.

Gloria al Padre &c.

SALMO 126.

Nisi Dominus ædificaverit domum.

Las fatigas, cuidados y desvelos de los hombres, son inútiles sin el socorro de Dios.

Si el Señor no edifica la casa, en vano se cansan los que la fabrican.

Si el Señor no guarda la Ciudad, en vano velan los que la guardan.

De poco os sirve el madrugar: levantaos despues de haber reposado bien; y pues estais acosados de tantos males, poned vuestra confianza en el Señor.

Quando el Señor haya hecho reposar á sus amados, los hijos serán la herencia del Señor: ellos serán la recompensa que les dará.

Qual es la saeta en brazos fuertes, así son los hijos de éstos que padecen tribulacion.

Dichoso el hombre que en ellos vió cumplidos sus deseos: no se avergonzará quando hable con sus enemigos á la puerta.

Gloria al Padre &c.

SALMO 127.

Beati omnes qui timent Dominum.

Propone el Profeta á los Judíos despues que volviéron del cautiverio, las bendiciones que deben prometerse del Señor si guardan fielmente sus mandamientos.

Bienaventurados todos los que

temen á Dios, y que caminan por las sendas suyas.

Porque así comerás tú del trabajo de tus manos , serás dichoso, y en todo te irá bien.

Tu consorte será como vid fecunda al rededor de tu casa.

Tus hijos serán en gran número como renuevos de olivo al rededor de tu mesa.

He aquí como alcanzará bendiciones el que teme al Señor.

El Señor te bendecirá desde Sion , y veras en Jerusalem abundancia de bienes y prosperidades por todos los dias de tu vida.

Y lograrás ver los hijos de tus hijos, y reynará la paz en Israel.

Gloria al Padre &c.

Primer Oficio.

Antífona. Hermosa eres, y honesta , hija de Jerusalem , terrible á tus enemigos , como un ejército bien ordenado.

Capítulo.

In plateis &c.

Ecles. 24.

Se ha difundo por todo el mundo la fama de mi nombre, como se difunde y dilata el suave olor de los aromas y bálsamos mas preciosos

R. Gracias á Dios.

ψ. O Vírgen, has permanecido intacta despues del parto.

R. Madre de Dios, intercede por nos.

Señor, habed misericordia de nosotros.

Jesu Christo, Señor nuestro, apiadaos de nosotros.

Señor, tened misericordia de nosotros.

ψ. Señor, oid mi súplica.

R. Y mi clamor llegue á vos.

Oremos.

Suplicámoste, Señor, que perdones á tus siervos los pecados

de que son reos, para que no siéndonos posible agradaros por nuestras obras, seamos salvos por la intercesion de vuestro Hijo nuestro Señor Jesu Christo, que contigo vive y reyna un Dios con el Espíritu Santo por todos los siglos de los siglos.

Rx. Amen.

ψ. Señor, oid mi súplica.

Rx. Y mi clamor llegue á vos.

ψ. Bendigamos al Señor.

Rx. Y demos gracias á Dios.

ψ. Las almas de los fieles difuntos por la misericordia de Dios descansen en paz.

Rx. Amen.

Segundo Oficio. Antífona.

He aquí la sierva del Señor:
hágase en mí segun tu palabra.

Capitulo.

Ecce virgo concipiet &c.

Isaias 7.

He aquí, que una Vírgen con-

cebirá, y parirá un hijo, y se llamará Manuel, comerá manteca y miel, para que sepa reprobar lo malo, y elegir lo bueno.

ψ. El Angel del Señor anunció á María.

R. Y concibió por el Espíritu Santo.

Señor, tened misericordia de nosotros.

Jesu Christo Señor nuestro, apiadaos de nosotros.

ψ. Señor, oid mi súplica.

R. Y mi clamor llegue á vos.

Oremos.

¡ O Dios, que quisisteis que tu Verbo tomase carne de las entrañas de la Santísima Vírgen, luego que el Angel le anunció el Misterio; concédenos por sus ruegos, que así como firmemente la creemos y confesamos verdadera Madre de Dios, así tambien nos favorezca para con

vos con su soberana intercesion.
 Por nuestro Señor Jesu Christo,
 tu Hijo, que contigo vive y rey-
 na un Dios con el Espíritu Santo
 por todos los siglos de los siglos.

R. Amen.

Y. Señor, oid mi súplica.

R. Y mi clamor llegue á vos.

Y. Bendigamos al Señor.

R. Y demos gracias á Dios.

Y. Las almas de los fieles difun-
 tos por la misericordia de Dios
 descansen en paz. R. Amen.

Tercer Oficio.

Antífona. He aquí á María,
 que nos engendró al Salvador, á
 quien San Juan viéndole exclamó
 diciendo: ved aquí el Cordero de
 Dios: ved aquí el que quita los
 pecados del mundo. Alleluya.

Capitulo.

In plateis &c.

Ecles. 24.

Se esparce por todo el mundo la

fama de mi nombre , como se difunde y dilata el suave olor de los arómas y bálsamos mas preciosos.

Rx. Gracias á Dios.

ψ. Permaneciste Vírgen intacta despues del parto.

Rx. Santa Madre de Dios , intercede por nos

Señor , tened misericordia de nosotros.

Jesu Christo , Señor nuestro, apiadaos de nosotros.

Señor , tened piedad de nosotros.

ψ. Señor, oid mi súplica.

Rx. Y que mi clamor llegue á vos.

Oremos.

O Dios , que comunicasteis la salvacion eterna á todo el género humano por la virginidad fecunda de la bienaventurada Vírgen María; suplicámoste nos concedas que experimentemos en nuestras

necesidades quán poderosa es para con vos la intercesion de aquella por quien recibimos al Autor de la vida nuestro Señor Jesu-Christo, tu Hijo, que contigo vive y reyna un Dios con el Espíritu Santo por todos los siglos de los siglos. R. Amen.

 . Señor, oid mi súplica.

R. Y mi clamor llegue   vos.

 . Bendigamos al Señor.

R. Y demos gracias   Dios.

 . Las almas de los fieles difuntos por la misericordia de Dios descansen en paz. R. Amen.



  VÍSPERAS.

Dios te salve, María &c.

 . Atended, Dios mio, y ayudadme.

R. Venid presto   socorrerme.

ψ. Gloria al Padre , al Hijo y al Espíritu Santo.

R. Así como al principio, también ahora y siempre por los siglos de los siglos. R. Amen.

Primer Oficio.

Antífona. En tanto que el Rey.

Segundo Oficio.

Antífona. Fue enviado el Angel.

Tercer Oficio.

Antífona. ¡O admirable comunicacion !

SALMO 109.

Dixit Dominus Domino meo.

Se habla del Reyno del Hijo de Dios , su generacion eterna , su sacerdocio , su poder y su pasion.

Dixo el Señor (Padre) á mi Señor (el Hijo unigénito suyo) siéntate á mi diestra.

En tanto que pongo yo á tus pies á los que son tus enemigos.

La autoridad de tu poder la

extenderá el Señor desde Sion:
y en adelante reynarás en medio
de tus enemigos.

El imperio que te doy sobre
las criaturas , resplandecerá el
dia de tu gran poder y fortaleza:
quando rodeado de justos y de
esplendor de gloria , pronuncia-
rás la última sentencia. Tal debe
ser la potestad de aquel que he
engendrado ante todos los siglos.

Lo juró el Señor , y nunca se
arrepentirá : tú eres Sacerdote
eterno segun el órden de Melchi-
sedech.

El Señor está siempre á tu la-
do diestro : en el dia de su ira
aniquilará el poder de los Reyes.

Juzgará á todas las naciones,
multiplicará sobre ellas los cas-
tigos , despedazará en la tierra
las cabezas de muchos que se le-
vantán contra tí.

Mas este hijo del Todo-pode-

roso no será elevado á tanta grandeza hasta que haya bebido del torrente de aflicciones y penas en una vida mortal.

Gloria al Padre , al Hijo &c.

Primer Oficio. Antífona.

En tanto que el Rey en su dormitorio reposaba , mi nardo exhaló fragancia suavísima. *

Antífona. Su izquierda.

Segundo Oficio.

Antífona. Fué enviado el Angel San Gabriel á la Vírgen María desposada con Joseph.

Antífona. Dios te salve, María.

Tercer Oficio. Antífona.

¡ O admirable comunicacion !
El Criador del género humano, tomando cuerpo y alma, se dignó nacer de una Vírgen , y hecho hombre , sin intervencion de

* Quando el Esposo baxó al sagrado vientre de María , se dexó ver bien la gran caridad con que amaba las almas.

hombre, nos franqueó su deydad.

Antífona. Quando has nacido.

SALMO 112.

Laudate pueri Dominum.

Convida el Profeta á dar alabanzas al Señor, porque sin embargo de su grandeza, cuida su providencia y bondad hasta de las criaturas mas viles,

Niños, alabad al Señor: glorificad su santo nombre.

Bendito sea el nombre del Señor desde ahora para toda la eternidad.

El nombre del Señor debe ser loado por quantas criaturas habitan desde el oriente hasta el occidente.

Al Señor reconocen todas las naciones por muy excelso, y superior á todos: su gloria, y su magestad resplandece sobre los Cielos.

¿Quién es comparable con el Señor que vive en las alturas, y

que con todo cuida de las cosas humildes tanto en el Cielo, como en la tierra ?

Levantando del polvo de la tierra al pobre y necesitado , y elevando al pobre desde el mismo cieno.

Para colocarle entre los Príncipes , y entre aquellos á quienes ha confiado el gobierno de su pueblo.

Y este mismo hace que la muger estéril logre el contento de verse Madre de una numerosa prole.

Gloria al Padre &c.

Primer Oficio. Antífona.

Su izquierda sobre mi cabeza, concediéndome los bienes de esta vida mortal, y su diestra me abrazará encaminándome á la eterna*

* El Esposo divino me gobierna dándome con su mano siniestra los bienes terrenos , y con su diestra me llevará á gozar de su compañía en la vida eterna.

Antífona. Negra soy.

Segundo Oficio. Antífona.

Dios te salve , María , llena eres de gracia : el Señor es contigo : bendita eres entre todas las mugeres. Alleluya.

Antífona. No temas , María.

Tercer Oficio. Antifona.

Quando maravillosamente has nacido de una Vírgen , se cumplieron las Escrituras , que decian : has baxado como lluvia sobre vellon para salvar al género humano. A tí te alabamos , Dios nuestro.

Antífona. Como la zarza.

SALMO 121.

Lætatus sum in his.

Afectos del pueblo Judayco cercano á salir ya del cautiverio. Quáles deben ser nuestros deseos de llegar á la verdadera Patria celestial.

Alegre estoy por lo que me han dicho : irémos á la casa del Señor.

O Jerusalem, bien pronto tendremos la dicha de vernos juntos en tu templo.

Jerusalem, tú has sido edificada para morada de un pueblo que vive en paz y concordia.

Porque segun la promesa hecha á Israel, recibirás en tu recinto á las Tribus del Señor, á fin de que se ocupen en glorificar su nombre.

En ella estará el tribunal de la Justicia, y la silla del Imperio concedido á la casa de David.

Pedid quanto conduce á la paz y abundancia de Jerusalem, para los que la aman y desean.

Haya paz segura en tus muros y torres, acompañada de opulencia y felicidad.

Por quanto los habitantes tuyos son mis hermanos y amigos, hablaré en favor de tu quietud y paz.

Por contener tú dentro de tus

muros la casa y morada del Señor, me dediqué á procurar tu felicidad, y tu bien.

Gloria al Padre &c.

Primer Oficio. Antífona.

Negra soy, hijas de Jerusalem; pero hermosa á los ojos del Señor: por eso me ama con preferencia á todas las demas, uniéndome á sí con plena participacion de sus dones.

Antífona. Ya pasó el invierno.

Segundo Oficio. Antífona.

No temas, María: hallaste la gracia para con el Señor, y he aquí que concebirás y parirás un hijo. Alleluya.

Antífona. Le dará el Señor.

Tercer Oficio. Antífona.

Como la zarza que Moysés vió arder sin quemarse, así vemos conservada tu virginidad. Madre de Dios, intercede por nos.

Antífona. La raiz de Jesé.

SALMO 126.

Nisi Dominus edificaverit &c.

Las fatigas , cuidados y desvelos de los hombres son inútiles sin el socorro de Dios.

Si el Señor no edifica la casa, en vano se cansan los que la fabrican.

Si el Señor no guarda la ciudad, en vano velan los que la guardan.

De poco os sirve el madrugar: levantaos despues de haber reposado bien; y pues estais acosados de tantos males, poned vuestra confianza en el Señor.

Quando el Señor haya hecho reposar á sus amados: los hijos serán la herencia del Señor: ellos serán la recompensa que les dará.

Qual es la saeta en brazos fuertes, así son los hijos de estos que padecen tribulacion.

Dichoso el hombre que en ellos

vió cumplidos sus deseos : no se avergonzará quando hable con sus enemigos á la puerta.

Gloria al Padre &c.

Primer Oficio. Antifona.

Ya pasó el invierno , tiempo de la esclavitud y persecuciones: levántate , amada alma mia , y ven á servirme con toda fidelidad.

Antífona. Eres hermosa.

Segundo Oficio. Antífona.

Le dará el Señor el trono de David su Padre , y reynará siempre.

Antífona. He aquí la sierva.

Tercer Oficio. Antífona.

La raiz de Jesé brotó : nació una estrella de Jacob : la Vírgen parió al Salvador. A tí te rendimos las alabanzas, ó Dios nuestro.

Antífona. He aquí á María.

SALMO 147.

Lauda Jerusalem Dominum.

Exhorta el Profeta al Pueblo á que dé gracias al Señor por los beneficios que de él recibe.

Alaba tú, ó Jerusalem al Señor,
y glorifica, ó Sion, á tu Dios.

Porque reforzó los cerrojos de
tus puertas, asegurándote de los
insultos de los enemigos; y llenó
tus hijos de bendiciones.

El ha establecido la paz en tus
confines, y te sustenta del trigo
mas escogido.

El Señor es quien envia sus ór-
denes á la tierra, y hace que sean
llevadas con la mayor presteza.

Quien nos dá la nieve como
copos de lana, y esparce la nie-
bla como si fuera ceniza.

Envia el hielo como pedazos
de cristal, ¿y quién ha de po-
der sufrir el frio y rigor de la
estacion?

Mas en virtud de sus órdenes se derriten despues las nieves, y soplando el viento de mediodia, toman su corriente las aguas.

Él dá nuevas de su palabra á Jacob, y de sus preceptos y juicios á Israel.

No ha favorecido tanto á ninguna otra nacion, ni les ha manifestado sus resoluciones y decretos.

Gloria al Padre &c.

Primer Oficio. Antífona.

Eres hermosa y amable á los ojos del Señor por la pureza de tu corazon, ó Santa Madre de Dios.

Segundo Oficio. Antífona.

He aquí la sierva del Señor: hágase en mí segun tu palabra.

Tercer Oficio. Antífona.

He aquí á María, que dió á luz para nosotros al Salvador, á quien San Juan viéndole, exclamó:

mó diciendo : ved aquí el Cor-
 dero de Dios : ved aquí el que
 quita los pecados del mundo.
 Alleluya.

Primero , y tercer Oficio.

Capítulo.

ECLES. 24.

Ab initio et ante sæcula.

Desde el principio , y ántes de
 los siglos fui creada , y en los si-
 glos venideros no dexaré de ser,
 y en la habitacion santa he ser-
 vido delante del Señor. (1)

Rx. Gracias á Dios.

(1) Desde la eternidad , y ántes de
 los siglos, determinando el Padre Eterno
 la Encarnacion de su Divino Verbo , me
 señaló á mí por Madre suya. Durará
 mi gloria para siempre , y permaneceré
 eternamente con el Señor en su santa
 mansion.

*Segundo Oficio.**Capítulo.*

ISAIAS II.

Egrediêtur virga de radice Jesse.

Saldrá un renuevo de la raiz de Jesé, y saldrá una flor de la misma raiz, y descansará en él el Espíritu del Señor.

R. Gracias á Dios.

Hymno.

Dios te salve, Estrella hermosa
Del mar, de Dios Madre santa,
Vírgen sin mancha y del Cielo
Puerta bienaventurada.

Tomando el Ave del labio
De Gabriel en quietud grata
Mantennos, trocando el Eva
De la que al pecar dió causa.

Rompe al reo las prisiones:
Dá vista á los ciegos clara:
Exîmenos de los males:
Y cólmanos de bonanzas.

Demuéstranos que eres Madre;
Y acepte nuestras plegarias
Por tí , el que ser tuyo quiso,
Y por nosotros se humana.

¡ O Vírgen incomparable,
Mas que quantas hubo blanda !
Guardándonos de las culpas,
Nuestra vida haz quieta y casta.

Concédenos que sea pura,
Y una senda nos prepara
Fixa , que á Jesus nos lleve.
Y en gozo eterno nos haga.

Sea la alabanza al Dios Padre,
Y á Christo sea la alabanza.
Con el Espíritu Santo,
Gloria á los tres soberana.

Amen.

ψ. La divina gracia se derramó en tus labios.

℞. Por esto te bendixo Dios para siempre.

Primer Oficio. Antífona.
Bienaventurada Madre.

En tiempo Pasqual esta otra.

Antífona. Reyna del Cielo,
alégrate.

Segundo Oficio. Antifona.

El Espíritu Santo.

Tercer Oficio. Antífona.

Grande es el misterio.

CÁNTICO DE NUESTRA SEÑORA.

Luc. 1.

Glorifica mi alma al Señor,

Y mi espíritu se llena de gozo
al contemplar la bondad de Dios
mi Salvador;

Porque ha puesto la mira en
la humilde sierva suya : y ved
aquí el motivo porque me tendrán
por dichosa, y feliz todas las ge-
neraciones.

Pues ha hecho en mi favor co-
sas grandes y maravillosas el que
es Todo-poderoso, y su nombre
infinitamente santo.

Cuya misericordia se extiende

de generacion en generacion á todos quantos le temen.

Extendió el brazo de su poder, y disipó el orgullo de los soberbios, trastornando sus designios.

Desposeyó á los poderosos, y elevó á los humildes.

A los necesitados llenó de bienes, y á los ricos los dexó sin cosa alguna.

Exâltó á Israel su siervo acordándose de él por su gran misericordia y bondad.

Así como lo habia prometido á nuestros Padres, á Abraham, y toda su descendencia, por los siglos de los siglos.

Gloria al Padre, al Hijo &c.

Primer Oficio. Antífona.

Madre bienaventurada, y Vírgen intacta, Reyna gloriosa del mundo, intercede por nosotros al Señor.

En tiempo Pasqual. Antífona.

Reya del Cielo , alégrate. Alleluya : porque aquel que fuiste digna de llevar en las entrañas. Alleluya. Resucitó como dixo. Alleluya. Ruega á Dios por nosotros. Alleluya.

Señor , tened misericordia de nosotros.

Jesu Christo , Señor nuestro, apiadaos de nosotros.

Señor , tened misericordia de nosotros.

℣. Señor , oid mi súplica.

℟. Y mi clamor llegue á vos.

Oremos.

Te rogamos , ó Señor Dios nuestro , que concedas á los que te servimos gozar de una salud continua en el alma y cuerpo , y que con la intercesion de la gloriosa siempre Vírgen María , nos veamos libres de la presente tristeza,

y gocemos de la eterna alegría. Por Jesu Christo nuestro Señor, Hijo tuyo, que contigo vive y reyna un Dios con el Espíritu Santo por todos los siglos de los siglos. R. Amen.

Comemoracion de los Santos.

Antífona.

Todos los Santos de Dios, dignaos interceder por nuestra salud, y la de todos.

ψ. Alégrense en el Señor, y regocíjense los justos.

R. Y glorifiquenle todos los de corazon recto.

Oremos.

Proteged, Señor, y conservad con vuestro perpetuo amparo á vuestro pueblo, que confia en el patrocinio de vuestros Santos Apóstoles Pedro y Pablo, y los demas Apóstoles.

Rogámoste, Señor, que to-

K

dos tus Santos nos ayuden en todas partes, para que quando hacemos comemoracion de sus merecimientos, podamos sentir su patrocinio. Concédenos una paz duradera en nuestro tiempo, y aparta toda maldad de tu Iglesia, para que podamos gozar de la eterna salud: dirige nuestros pasos, actos y voluntad nuestra, y de todos tus siervos, concediendo tambien eternos bienes á nuestros bienhechores, y descanso perpetuamente duradero á todos los fieles difuntos. Por Jesu Christo nuestro Señor, Hijo tuyo, que contigo vive y reyna un Dios con el Espíritu Santo por todos los siglos de los siglos.

Rx. Amen.

Ÿ. Señor, oid mi súplica.

Rx. Y mi clamor llegue á vos.

Ÿ. Bendigamos al Señor.

Rx. Y demos gracias á Dios.

ψ. Las almas de los fieles difuntos por la misericordia de Dios descansen en paz. R. Amen.

Segundo Oficio. Antífona.

El Espíritu Santo baxará á tí, Maria : no temas : tendrás en el vientre al Hijo de Dios. Alleluya.

Señor , tened misericordia de nosotros.

Jesu Christo Señor nuestro, apiadaos de nosotros.

Señor , tened misericordia de nosotros.

ψ. Señor , oid mi súplica.

R. Y mi clamor llegue á vos.

Oremos.

¡ O Dios , que quisiste que el Verbo Divino tomase carne en las entrañas de la bienaventurada Vírgen María , luego que el Angel le anunció el misterio; concédenos por sus ruegos , que así como firmemente la creemos y confesamos verdadera Madre

de Dios , así tambien nos favorezca para contigo con su soberana intercesion. Por nuestro Señor Jesu Christo , tu Hijo , que contigo vive y reyna un solo Dios con el Espíritu Santo por todos los siglos de los siglos.

R̄. Amen.

Comemoracion de los Santos.

Antífona. He aquí que el Señor vendrá , y todos los Santos suyos con él , y habrá en aquel dia una grande luz. Alleluya.

ψ. Aparecerá el Señor sobre una nube blanca.

R̄. Y con él millares de Santos.

Oremos.

Te pedimos , Señor , que visitándonos purifiques nuestras conciencias , para que quando venga tu Hijo Jesu Christo Señor nuestro con todos los Santos, halle en nosotros preparada su mansion:

El qual contigo vive y reyna un solo Dios con el Espíritu Santo, por todos los siglos de los siglos.

R. Amen.

ψ. Señor , oid mi súplica.

R. Y mi clamor llegue á vos.

ψ. Bendigamos al Señor.

R. Y demos gracias á Dios.

ψ. Las almas de los fieles difuntos por la misericordia de Dios descansen en paz. R. Amen.

Tercer Oficio. Antífona.

Grande es el misterio de nuestra herencia : un vientre , que no conoció varon , ha sido hecho templo de Dios : no se ha manchado el que de él ha tomado carne: todas las naciones vendrán diciendo : Gloria á tí , ó Señor.

Señor , habed misericordia de nosotros.

Jesu Christo Señor nuestro, apiadaos de nosotros.

Señor , habed misericordia de nosotros.

ʒ. Señor , oid mi súplica.

Rx. Y mi clamor llegue á vos.

Oremos.

O Dios que comunicaste la salvacion eterna al género humano por la virginidad fecunda de la bienaventurada Vírgen María ; suplicamoste nos concedas, que experimentemos en nuestras necesidades , quán poderosa es para contigo la intercesion de aquella por quien recibimos al Autor de la vida nuestro Señor Jesu Christo , Hijo tuyo , que como Dios verdadero vive y reyna contigo , y con el Espíritu Santo por todos los siglos de los siglos. Rx. Amen.

Comemoracion de los Santos.

Antífona. Todos los Santos de Dios , dignaos interceder por nuestra salud , y la de todos.

ψ. Alégrense en el Señor , y regocíjense los justos.

R. Glorifiquenle todos los de corazon recto.

Oremos.

Proteged , Señor , y conservad con vuestro perpetuo amparo á vuestro pueblo , que confia en el patrocinio de vuestros Santos Apóstoles Pedro, y Pablo, y los demas Apóstoles.

Rogamoste , Señor , que todos tus Santos nos ayuden en todas partes , para que quando hacemos comemoracion de sus merecimientos , podamos sentir su patrocinio, y concédenos una paz duradera en nuestro tiempo, y aparta toda maldad de tu Iglesia: dirige nuestros pasos , actos y voluntad nuestra , y de todos tus siervos para que podamos gozar de la eterna salud , concediendo bienes eternos á nuestros bienhe-

chores, y descanso perpetuamente duradero á todos los fieles difuntos. Por Jesu Christo nuestro Señor, Hijo tuyo, que contigo vive y reyna un solo Dios con el Espíritu Santo, por todos los siglos de los siglos.

R. Amen.

ψ. Señor, oid mi súplica.

R. Y mi clamor llegue á vos.

ψ. Bendigamos al Señor.

R. Y demos gracias á Dios.

ψ. Las almas de los fieles difuntos por la misericordia de Dios descansen en paz. R. Amen.



Á COMPLETAS.

Dios te salve, Maria, &c.

ψ. Conviértenos á tu gracia, ó Dios Salvador nuestro.

R. Y aparta tu justa indignacion de nosotros.

ψ. Atended, Dios mio, y ayudadme.

R. Y venid presto á socorrerme.

ψ. Gloria al Padre, al Hijo &c.

R. Así como &c.

SALMO 128.

Sæpe expugnauerunt me.

Exhorta el Profeta al Pueblo á consolar-se en los males presentes con la memoria de los pasados, de los quales Dios le habia librado. La Iglesia victoriosa de las persecuciones.

Muchas veces me han perseguido desde mi juventud: dígalo al presente Israel.

Muchas veces me han combatido desde mi juventud; pero nada pudieron conmigo.

Mis enemigos redobláron con impiedad sus golpes contra mí, y han extendido su injusto odio hasta donde pudiera alargarse.

El Señor, que es justo, cortó la cerviz á los pecadores: sean confundidos, y vuelvan atrás huyendo todos los que aborrecen á Sion.

Sean como el heno que nace en los tejados: que ántes que lo puedan arrancar ya está seco.

Del qual no puede coger un puñado con su mano el que siega, ni le oculta en su seno el que recoge los haces.

Ni hubo caminante que dixera quando pasaba: la bendicion del Señor sobre tí: te bendecimos en el nombre del Señor.

Gloria al Padre, al Hijo &c.

SALMO 129.

De profundis clamavi ad te Domine.

Pide el Salmista el perdon de sus pecados, y promete la redencion de Israel.

Desde los abismos dí voces clamando á tí, ó Señor; oid, pues, Señor, mi voz.

Atended, Señor, al clamor de mis súplicas,

Pues si exâminais con rigor mis culpas ¿quién podrá sostener vuestros juicios?

Mas vos usais de piedad y misericordia, y por causa de vuestra ley he esperado en vos.

Mi alma está muy segura en sus promesas, y ha esperado siempre en el Señor.

Desde la centinela de la madrugada, hasta la noche, espere continuamente Israel en el Señor;

Porque en Dios se halla la misericordia, y la abundancia de remedios para nuestros males.

Y él mismo será quien redima pronto á Israel de todas las miserias que le cercan.

Gloria al Padre &c.

SALMO 130.

*Domine non est exaltatum.**Enseña la humildad con el exemplo.*

No se ha ensoberbecido mi corazón , Señor , ni he levantado los ojos á nadie con vanidad.

No he aspirado á grandezas, ni trato de cosas maravillosas que excedan mi capacidad.

Si no pensaba con humildad, sino que dí lugar á la soberbia de mi alma;

Que ésta se vea en el mismo estado que un niño, á quien su madre le ha privado de la leche.

Ponga Israel toda su esperanza en Dios , desde 'ahora y por siempre.

• Gloria al Padre &c.

Hymno.

O tú , eterno Hacedor de lo criado,

Por nuestro bien acuérdate que
un tiempo

La humana forma recibir quisiste,
Del santo vientre de María na-
ciendo.

Virgen dotada de inefable gracia,
¡O Madre! de piedad tesoro in-
menso,

Guárdanos del maléfico enemigo,
Y acógenos en el postrer mo-
mento.

A tí, Jesus, nacido de la Virgen,
Con debido loor glorifiquemos,
Y al Padre y al Espíritu Divino
Por edades y siglos sempiternos.

Primero y tercero Oficio.

Capítulo.

Ego mater pulchræ dilectionis.

ECLES. 24.

Yo soy la Madre del amor ho-
nesto, del temor, de la ciencia,
y de la santa esperanza.

R. Gracias á Dios.

ψ. Ruega por nos , santa Madre de Dios.

R. Para que seamos dignos de alcanzar los prometimientos de nuestro Señor Jesu Christo.

Segundo Oficio.

Capítulo.

ISAIAS 7.

Ecce Virgo concipiet &c.

He aquí , que una Vírgen concebirá, y parirá un hijo, y se llamará Manuel , comerá manteca y miel , para que sepa reprobar lo malo , y elegir lo bueno.

R. Gracias á Dios.

ψ. El Angel del Señor anunció á María.

R. Y concibió por el Espíritu Santo.

Primer Oficio. Antífona.

Nos acogemos baxo tu amparo.

*En tiempo Paqual se dice esta
otra.*

Antífona. Reyna del Cielo, alé-
grate. Alleluya.

Segundo Oficio. Antífona.
El Espíritu Santo.

Tercer Oficio. Antífona.
Grande es el misterio.

CÁNTICO DE SIMEON.

Nunc dimitis &c.

Luc. 2.

Ahora , Señor , morirá en paz
tu siervo , segun la promesa que
le tenias hecha,

Porque ya han logrado ver
mis ojos al Salvador que envias,

Para exponerle á la vista de
todos los pueblos como objeto de
su salud,

A fin de que ilumine á las na-
ciones, y sea la gloria de tu pue-
blo de Israel.

Gloria al Padre , al Hijo &c.

Primer Oficio. Antífona.

Nos acogemos baxo tu amparo, santa Madre de Dios, no desprecies nuestros ruegos en las necesidades, ántes bien líbranos siempre de todo peligro, ó Virgen bendita y gloriosa.

En tiempo Pasqual se dice esta Antífona.

Reyna del Cielo, alégrate, Alleluya : porque aquel que fuiste digna de llevar en las entrañas, Alleluya.

Resucitó como dixo. Alleluya.

Ruega á Dios por nosotros. Alleluya.

Señor, tened misericordia de nosotros.

Jesu Christo Señor nuestro, apiadaos de nosotros.

Señor, tened misericordia de nosotros.

ʒ. Señor, oid mi súplica.

R. Y mi clamor llegue á vos.

Oremos.

Te rogamos, Señor, que nos proteja la gloriosa intercesion de la bienaventurada siempre Vírgen María, y nos encamine á la vida eterna. Por nuestro Señor Jesu Christo, tu Hijo, que contigo vive y reyna un solo Dios con el Espíritu Santo por todos los siglos de los siglos. R. Amen.

ψ. Señor, oid mi súplica.

R. Y mi clamor llegue á vos.

ψ. Bendigamos al Señor.

R. Y demos gracias á Dios.

ψ. Bendíganos y guárdenos el omnipotente, y misericordioso Señor, Padre, Hijo y Espíritu Santo. R. Amen.

Aquí para concluir el Oficio se dice una de las Antífonas segun el tiempo, conforme estan despues de las completas, y se concluye todo diciendo en voz ba.

L

xa el Padre nuestro, el Ave María y el Credo.

Segundo Oficio. Antífona.

El Espíritu Santo baxará á tí,
ó María, no temas, que tendrás
en tus entrañas al Hijo de Dios.
Alleluya.

ψ. Señor, tened piedad de nosotros.

Jesu Christo Señor nuestro, tened piedad de nosotros.

Señor, tened piedad de nosotros.

ψ. Señor, oid mi súplica.

R. Y mi clamor llegue á vos.

Oremos.

O Dios que quisiste que tu Verbo tomase carne de las entrañas de la santísima Vírgen luego que el Angel le anunció el misterio: concédenos por sus ruegos, que así como firmemente la creemos y confesamos verdadera Madre de Dios, así tambien nos favorezca para contigo con su soberana

intercesion. Por nuestro Señor Je-
su Christo, tu Hijo, que con-
tigo vive y reyna un Dios con
el Espíritu Santo por todos los
siglos de los siglos. R̄. Amen.

Ÿ. Señor, oid mi súplica.

R̄. Y mi clamor llegue á vos.

Ÿ. Bendigamos al Señor.

R̄. Y demos gracias á Dios.

Ÿ. Bendíganos, y guárdenos
el omnipotente, y misericordioso
Señor, Padre, Hijo y Espíritu
Santo. R̄. Amen.

Despues se dice la Antifona.

O tú del Redentor Madre sa-
grada! *que está en la pág. 170.*

Tercer Oficio. Antifona.

Grande es el misterio de nuestra
herencia: un vientre que no co-
noció varon, ha sido hecho tem-
plo de Dios: no se ha manchado
el que de él ha tomado carne: to-
das las naciones vendrán dicien-
do: gloria: á tí, ó Señor.

Señor , tened misericordia de nosotros.

Jesu Christo Señor nuestro, apiadaos de nosotros.

Señor , tened misericordia de nosotros.

ψ. Señor , oid mi súplica.

℞. Y mi clamor llegue á vos.

Oremos.

¡ O Dios , que comunicaste la salvacion eterna á todo el género humano por la virginidad fecunda de la bienaventurada Vírgen María ! suplicámoste nos concedas, que experimentemos en nuestras necesidades , quán poderosa es para contigo la intercesion de aquella por quien recibimos al Autor de la vida nuestro Señor Jesu Christo , Hijo tuyo , que contigo vive y reyna un Dios con el Espíritu Santo , por todos los siglos de los siglos.

℞. Amen.

ψ. Señor , oid mi súplica.

R. Y mi clamor llegue á vos.

ψ. Bendigamos al Señor.

R. Y demos gracias á Dios.

Bendíganos , y guárdenos el omnipotente , y misericordioso Señor , Padre , Hijo , y Espíritu Santo. R. Amen.

Despues se dice la Antifona que corresponde al Oficio , segun el tiempo fuere , como está en la pág. 170.

ANTIFONAS DE NTRA. SEÑORA
que se han de decir al fin de Completas,
y quando se termina el Oficio.

Antifona que se dice en el primer Oficio , que es desde la Purificacion hasta las Completas del Sábado Santo.

Salve, Reyna de los Cielos,
De los Angeles Señora,
Salve , ó raiz : Salve , ó puerta
Por quien su luz el universo goza:

Alégrate , excelsa Vírgen,
Sobre quantas hay hermosa:
Bellísima , Dios te guarde,
Y por nosotros ante tu Hijo aboga.

ψ. Dignaos que os alabe , Vírgen gloriosa.

℞. Dadme fuerza contra vuestros enemigos.

Oremos.

¡ O Dios misericordioso ! concede fuerzas á nuestra fragilidad , para que los que celebramos la memoria de la Santa Madre de Dios , con el auxilio de su intercesion , nos volvamos á ver libres de nuestros pecados. Por el mismo Jesu Christo nuestro Señor. ℞. Amen.

ψ. Permanezca siempre en nosotros el auxilio de la divina gracia. ℞. Amen.

Antifona para despues de las Completas del Sábado Santo, hasta la Nona del Sábado de Pentecostes inclusive.

Reyna del Cielo, alégrate, Alleluya. Porque aquel que fuiste digna de llevar en las entrañas, Alleluya. Resucitó como dixo: Alleluya. Ruega á Dios por nosotros. Alleluya.

ψ. Gozaos, y alegraos, Virgen María. Alleluya.

℞. Porque verdaderamente resucitó el Señor. Alleluya.

Oremos.

¡O Dios, que te dignaste alegrar al mundo con la resurrección de tu Hijo Jesu Christo, Señor nuestro! concédenos que por la intercesion de su Madre la Virgen María, logremos conseguir los gozos de la vida eterna. Por el mismo Jesu Christo Señor nuestro. ℞. Amen.

ψ. El auxilio divino permanezca siempre en nosotros.

R. Amen.

Desde las Completas inclusivamente del Sábado despues de Pentecostés, hasta el Adviento, se dice la siguiente.

Dios te salve, Reyna y Madre de misericordia, vida y dulzura, esperanza nuestra, Dios te salve, á tí llamamos los desterrados hijos de Eva, á tí suspiramos gimiendo y llorando en este valle de lágrimas: ea, pues, Señora, Abogada nuestra, vuelve á nosotros esos tus ojos misericordiosos, y despues de este destierro, muéstranos á Jesus, fruto bendito de tu vientre, ¡ó clementísima, ó piadosa, ó dulce Virgen María!

ψ. Ruega por nos, Santa Madre de Dios.

R. Para que seamos dignos de

alcanzar los prometimientos de nuestro Señor Jesu Christo.

Oremos.

Omnipotente, y sempiterno Dios, que cooperando el Espíritu Santo, preparaste el cuerpo y alma de la gloriosa siempre Virgen María, para que mereciese ser digna habitacion de tu Hijo: concédenos que por la intercesion de la misma, cuya memoria celebramos con alegría, nos veamos libres de los males presentes, y de la muerte eterna. Por el mismo Jesu Christo Señor nuestro.

Rx. Amen.

ψ. El auxilio divino permanezca siempre en nosotros.

Rx. Amen.

Antifona que se dice en el segundo Oficio desde el Sábado ántes del primer Domingo de Adviento, basta la víspera de la Natividad de nuestro Señor.

¡ O tú del Redentor Madre sagrada !

Puerta patente del celeste Reyno,
Y lucero del mar, socorre al
pueblo,

Que ya caído á levantarse aspira.

Tú que engendraste, no sin
grande asombro

De la naturaleza á tu divino

Y excelso engendrador, oyendo
el Ave

Del santo labio de Gabriel, y
Vírgen

Siempre ántes y despues permaneciste:

De los que pecan ten misericordia.

ʒ. El Angel del Señor anunció á
María.

R. Y concibió por el Espiritu Santo.

Oremos.

Infunde, Señor tu gracia á nuestros entendimientos, para que los que hemos tenido noticia de la Encarnacion de Jesu Christo tu Hijo, anunciándolo el Angel, lleguemos á gozar de la gloria de la resurreccion por medio de la passion, y cruz del mismo Jesu-Christo Señor nuestro, Hijo tuyo, que contigo vive y reyna por los siglos de los siglos. R. Amen.

ψ. El auxilio divino permanezca siempre en nosotros. R. Amen.

Desde la vispera de Navidad hasta la Purificacion se dice esta misma Antifona, y solo varían los siguientes Versiculos, y la Oracion.

ψ. Quedaste siempre Vírgen intacta despues del parto.

R. Madre de Dios, intercede por nos.

Oremos.

O Dios, que comunicaste la salvacion eterna á todo el género humano por la virginidad fecunda de la bienaventurada Vírgen María; suplicámoste nos concedas que experimentemos en nuestras necesidades quán poderosa es para contigo la intercesion de aquella por quien recibimos al Autor de la vida nuestro Señor Jesu-Christo, tu Hijo. *R.* Amen.

ψ. El auxilio divino permanezca siempre en nosotros.

R. Amen.

Concluidas estas Antifonas, que se dicen segun el tiempo en que se reza el Oficio, se finaliza todo con el Padre nuestro, Ave María, y Credo.

LETANIA.

DE NUESTRA SEÑORA.

Señor , sed en nuestra ayuda.
 Jesu Christo tenga piedad de nosotros.

Señor , compadeceos de nosotros.
 Christo , óyenos.

Christo, ten compasion de nosotros.
 Dios Padre, Criador de los Cielos,
 ten misericordia de nosotros.

Dios Hijo , Redentor del mundo,
 ten misericordia , &c.

Dios Espiritu Santo,
 ten misericordia , &c.

Trinidad santa , que eres un solo
 Dios , ten misericordia , &c.

Santa María. Ruega por nosotros.

Santa Madre de Dios. Ruega &c.

Santa Vírgen de las Vírgenes. R.

Madre de Christo. R.

Madre de divina gracia. R.

Madre purísima. R.

Madre castísima. R.

Madre intacta. R.

Madre incorrupta. R.

Madre sin mancha.	R.
Madre amable.	R.
Madre admirable.	R.
Madre del Criador.	R.
Madre del Salvador.	R.
Virgen prudentísima.	R.
Virgen digna de reverencia.	R.
Virgen célebre.	R.
Virgen poderosa.	R.
Virgen clemente.	R.
Virgen fiel.	R.
Espejo de la Justicia.	R.
Silla de la Sabiduría.	R.
Causa de nuestra alegría.	R.
Vaso espiritual.	R.
Vaso digno de honor.	R.
Vaso insigne de la devocion.	R.
Rosa mística.	R.
Torre de David.	R.
Torre de marfil.	R.
Casa de oro.	R.
Arca de la alianza.	R.
Puerta del Cielo.	R.
Estrella de la mañana.	R.
Salud de los enfermos.	R.
Refugio de los pecadores.	R.
Consoladora de los afligidos.	R.

Socorro de los christianos.	R.
Reyna de los Angeles.	R.
Reyna de los Patriarcas.	R.
Reyna de los Profetas.	R.
Reyna de los Apóstoles.	R.
Reyna de los Mártires.	R.
Reyna de los Confesores.	R.
Reyna de las Vírgenes.	R.
Reyna de todos los Santos.	R.

Cordero de Dios, que quitas los pecados del mundo, perdónanos Señor.

Cordero de Dios, que quitas los pecados del mundo, óyenos Señor.

Cordero de Dios, que quitas los pecados del mundo, ten misericordia de nosotros.

Baxo de tu amparo nos acogemos, Santa Madre de Dios: no desprecies nuestras súplicas en las necesidades, ántes bien líbranos de todos los peligros, siempre Virgen gloriosa, y bendita.

ψ. Ruega por nos, Santa Madre de Dios.

R. Para que seamos dignos de las promesas de Jesu Christo.

ψ. Señor, oid gustoso mi súplica.
R. Y llegue á vuestro oído mi clamor.

ORACION.

Rogámoste, Señor, infundas tu gracia en nuestros entendimientos, para que los que conocimos la encarnacion de tu Hijo, anunciada por el Angel, por su pasion, y su cruz seamos llevados á la gloria de la resurreccion. Por el mismo Señor nuestro Jesu Christo. Amen.

El socorro de Dios esté siempre con nosotros. Amen.

EXPLICACION

DE LOS SALMOS

DEL OFICIO

DE NUESTRA SEÑORA,

SEGUN LOS COMENTARIOS

DE CALMET.

SALMO 8. pag. 6.

*O Señor Dios nuestro, quan admirable es
tu nombre en toda la extension
de la tierra.*

Este Salmo le explican los Santos Padres, como que habla de Jesu-Christo. Este mismo divino Señor le cita, segun refiere San Mateo, quando hizo la entrada triunfante en Jerusalem ántes de su muerte y pasion, que dixo estas palabras: *¿No habeis leído alguna vez: has sacado una perfecta alabanza de la boca de los niños, y de los que aun maman? Todo él es sobre las maravillas del Señor: su infinita misericordia para con nosotros sobre la sumision de todas las criaturas al hombre y prerogativas de éste.*

M

De la boca de los niños , y de los que aun maman , sacaste una perfecta alabanza contra tus enemigos , para destruir y aniquilar al enemigo y al vengativo.

Acabade hablar el Salmista de la magnificencia y grandeza del Señor , como superior á los mismos Cielos , y continua despues : *Si los impios no la reconocen, aun á vista de tantos prodigios , los mismos niños recién nacidos , y que todavía maman , serán los que abvirán su boca para instruirlos , y anunciarán lo que los hombres no publican. O tambien : Has puesto, Señor , tu alabanza en la boca de los niños , de los simples y de los ignorantes , para confundir á los impios , y á los que jactan su sabiduría.*

Para destruir y aniquilar al enemigo y vengativo : esto es , habeis abierto la boca de los niños , para reprimir la insolencia de vuestros enemigos. Es modo de hablar figurado , lo mismo que quando en otra parte se dice despues de la salida del mar Roxo : El Señor soltó la lengua á los mudos , y abrió la boca á los niños para alabar su mano victoriosa. Esto es : El Señor ha hecho hablar á los niños , como quien dice , á los Profetas , á hombres rudos , é ignorantes en la opinion del mundo , para confundir á los sabios de Egipto , y de Babilonia &c.

SALMO 18. pag. 8.

*Los Cielos dan nuevas de la gloria de Dios,
y el firmamento declara las obras
de sus manos.*

Este Salmo se contempla un excelente tratado de Moral, y en él describe el Profeta la grandeza de Dios, por lo que son los Cielos y los Astros, que todo es obra de sus manos. Elogia despues la ley de Dios, el santo temor y los juicios suyos, y reconoce en sí flaqueza que le estorba cumplirla tan fielmente como quisiera. Pide tambien perdon por sus pecados ocultos, y últimamente confiesa, que nada ha de ser agradable á los ojos de Dios, sino la vida pura y arreglada á lo que prescriben los enseñamientos divinos. Es tambien una Profecía de la ley de Gracia.

2.

El dia manifiesta esta verdad al dia que sigue, y la noche lo hace saber á la noche siguiente.

Es decir, la misma alternativa de dias y noches y órden maravilloso de las obras del Señor se anuncian mutuamente la gloria del Señor, y publican alabanzas á su Criador.

M 2

3

No hay language , ni pueblos , por muy diversos , que no entiendan sus voces.

Esto es : no hay pueblo , por bárbaro que sea , que no entienda este modo de hablar , con que los Cielos , los Astros , y obras del Señor publican á voces la gloria de su criador.

4.

El sonido de los Cielos á todas partes llega &c.

Esto es : el ruido , voces y aclamaciones con que los Cielos publican la grandeza de Dios , se esparcen por todas partes.

5.

En el Sol colocó su Tabernáculo : y él mismo es mirado como Esposo que sale adornado de su lecho nupcial.

Algunos dicen con fundamento , que en este Verso habla el Salmista metafóricamente , tomando el Sol por el Cielo , donde tiene el Señor su Tabernáculo ; como si dixera : *Habéis de juzgar de la grandeza del Dios del Cielo por la magnificencia de su tienda , pavellon ó Tabernáculo.* Tambien quiere decir : *Ha escogido para habitacion suya el Sol.* Este sale todos los dias por la mañana para darnos luz y resplandor , como si fuera un esposo que sale adornado de su aposento.

SALMO 23. pag. 11.

*Del Señor es la tierra , y quanto hay en
ella , todo el mundo , y los que
habitan en él.*

En este Salmo pinta muy bien su Au-
tor , que Dios destinó el monte Sion
para que se fabricase el templo suyo,
sin embargo de que es Señor absoluto
de todo el mundo ; y declara al mismo
tiempo , quales deben ser las calidades
de los que se ponen delante del Señor
Todo-poderoso. Se necesita para esto
inocencia , justicia y pureza de cora-
zon. Finalmente del mismo modo que si
se hallase presente el Salmista á la en-
trada triunfante de este Rey de la glo-
ria, excita á las puertas del templo á que
se abran prontamente , y hagan los hono-
res debidos al Dios de los Exércitos. Es
tambien profecía de la entrada triun-
fante de Jesu-Christo en la gloria des-
pues de su pasion.

4.

*El que es inocente , y de corazon recto,
que hace de su alma y sus sentidos el uso
que le ha prescrito el Criador , y no juró
con doblez á su próximo.*

Despues de expresar el Salmista , que
todo es del Señor , como que ha sido el
hacedor de todo lo criado , dice , que
¿quién se ha de poner ante su presencia?

M 3

y responde : el inocente , el de corazón puro , *que no ha recibido en vano su alma* (esto es lo literal del texto) esto es , el que hace uso de ella , procurándole los bienes dignos y propios de su naturaleza incorruptible y eterna ; de suerte que aquel la recibe en vano , que la trata mal con el pecado , que no hace obras buenas , como tambien el que pone su afecto en las cosas caducas y perecederas , haciendo con esto que no alcance la bienaventuranza eterna , para que fué criada.

7

Levantad , ó Principes , vuestras puertas , y elévense las de la eternidad , y entrará el Rey de la gloria.

Esto es decir : Principes de Sion , primeros oficiales del templo , Principes de los Sacerdotes y Ministros de la casa de Dios , abrid las puertas , pues el Rey de la gloria va á hacer la entrada en su templo.

Las otras palabras , *puertas eternas , abrios* , se refieren al Cielo , y algunos las acomodan bien á la Ascension del Señor , como que estando cerrado el Cielo hasta la Resurreccion victoriosa y Ascension gloriosa del Señor , se abrieron entónces , para que todos podamos gozar de la bienaventuranza eterna.

Este Salmo es un epitalamio de Jesu-Christo y la Iglesia Christiana , en el qual se describen los adornos , el valor, la justicia y la verdad del Esposo divino : bellezas , magnificencia y riquezas de la Esposa que ha de llegar á ser Madre de una posteridad numerosísima. Los mas de los Comentadores Christianos dicen que este Salmo alude á las bodas de Salomon con la hija del Rey de Egipto , y en un sentido mas sublime le explican de las bodas de Jesu-Christo con su Iglesia , de suerte que el primer sentido es histórico y figurativo , y el segundo mas sublime , es la realidad de lo que el otro figura.

I.

Mi corazon ha producido una excelente palabra.

Esto es literalmente lo que dice el texto ; porque faltan expresiones propias con que denotar aquel fuego ó entusiasmo que quiere significar el Salmista. Esto es lo que queria decir : *Mi corazon se halla lleno de un ardor extraordinario, y quiere prorumpir en palabras de un excelente cántico , y rebosa para explicarse.*

Un autor Español , y excelente Poéta , traduce de este modo :

M. 4

*Vierte mi corazon copiosa suma
de alabanzas que al Rey doy soberano.*

4.

Ciñete tu costado con la espada.

Entre las alabanzas que cantaban al Esposo , era una sobre el valor , y así decian : *O héroe , ó valeroso Príncipe , ciñete con la espada tu costado.*

San Gerónimo , hablando de este mismo pasage , como en persona de Jesu-Christo en el sentido espiritual , dice , que la espada que se ciñó este divino Señor para combatir con el demonio , era la carne humana , de que se vistió para padecer.

5.

Con esa tu gloria y Magestad &c.

Es una continuacion del anterior ; y pintando á Salomon como un héroe joven , en quien brilla el valor por el esplendor de sus armas , le figura como sobre un carro á la cabeza de los esquadrones. Algunos dicen , que aunque este Príncipe no tuvo guerras , ántes sí un gobierno de paz , tuvo siempre gran prevencion de tropa en buen pie , é hizo fortificar plazas , y por eso se cree , que si hubiera tenido enemigos en su reynado , sin duda hubiera demostrado su valor y ánimo guerrero.

El Español traduce con el pasage anterior , y en este mismo sentido :

*Ciñe al lado tu espada,
 poderoso en tu gloria y hermosura,
 y próspero en belleza,
 de la palabra señorea la cumbre
 de verdad, de justicia y mansedumbre,
 y victorioso muestra
 las terribilidades de tu diestra.*

9.

Dilexisti justitiam. Has amado la justicia, y has aborrecido la sinrazon &c.

En este Verso expresamente se habla del Mesias, y se dice que le ungió, no la mano de los hombres, sino del mismo Dios, y con aceyte de alegría, es decir, Jesu-Christo, Hijo único de Dios, fué ungido por su Padre con la gracia y dones del Espíritu Santo, de un modo infinitamente mas abundante, elevado y superior á lo que fuéron ungidos los Angeles, los Patriarcas y los mayores Santos. Muchos Padres entienden por esta uncion de aceyte de alegría, la union hipostática.

10.

Despiden suaves olores de mirra &c.

Era freqüente entre los Orientales guardar los vestidos en ciertos cofres, ó caxas que tenian de marfil, y juntamente echaban estos perfumes de mirra, aloe y canela, con que los preservaban de los gusanos que los echan á perder, y á esto alude la primer parte del Verso.

Presente con que te honran las hijas de los Reyes.

Esto es : las hijas de los Reyes hacen este honor , este obsequio á vuestra boda.

12.

Oye , hija , y pon atencion : olvídate de tu pueblo y de la casa de tu padre.

Algunos entienden estas palabras como dichas por boca de Salomon , como que dice á su esposa , que no tenga ya ternura ni pasion á su patria , á su casa, y á sus padres , sino todo su afecto y atencion ha de ponerla en su esposo. En el sentido espiritual aplican esto á los Gentiles convertidos á la Fe de Jesu-Christo , á los quales se les exhorta olviden su patria , su religion y sus padres ; porque en su pais no hay mas que idolatría y supersticiones , en cuyos delitos han vivido siempre sus padres ; todo lo qual deben olvidar , si quieren hacerse dignos del divino Esposo. Esto lo ilustra mas el texto del Verso que sigue.

13.

El Rey se aficionará de tu belleza. &c.

Este pasage es expreso de Jesu-Christo y su Iglesia , que es la Esposa que siempre está atenta á su voz , y á adorarle como á su Dios y Señor.

15.

Toda la gloria de la hija del Rey consiste en las prendas y calidades interiores &c.

Otros traducen : *Toda la gloria y belleza de la hija del Rey se dexa ver dentro,* esto es , en su palacio , aludiendo á que las Reynas de los países del Oriente no salian de su casa , sino cubiertas con velo y en sus literas , de suerte que no podia verse , ni hacerse juicio de su porte, hermosura y prendas , solo sí dentro de su palacio , donde se presentaban á cara descubierta.

La traduccion nuestra es mas conforme al sentido espiritual , que es éste: *Toda la belleza y hermosura de la Iglesia , que es la Esposa de Jesu-Christo, es interior.* Consiste en las virtudes y gracias con que Dios la ha adornado en el conocimiento de las verdades celestes , de que es depositaria , en los Sacramentos , que son el manantial de las gracias de Jesu-Christo , y en la asistencia invisible del Espíritu Santo , que la gobierna y preserva de errar.

Las vestiduras de oro son la caridad, con la qual convida hasta los mas extraños , á que entren en su gremio y en su seno.

La variedad de adornos son los diversos dones del Espíritu Santo que Jesu-Christo le comunica. Á unos don de ciencia , á otros don de profecía , á otros don de milagros &c.

La Esposa llevará hácia tí multitud de almas &c. O literalmente : multitud de Vírgenes &c.

Esto es : llevarán al Rey Salomon otras Vírgenes escogidas entre las mas bellas de sus estados , pero no se hallará ninguna que iguale á la Esposa de quien se cantan aquí las alabanzas. Por las hijas que se llevan al Rey , y acompañan á su Esposa , se entienden las naciones idólatras que se convierten á Jesu-Christo : las cercanas á la Esposa, *proximæ ejus* , ó las amigas de la Esposa , denotan las naciones Judaycas convertidas á Jesu-Christo. Unos y otros componen la corte y casa de la Esposa, y unos y otros bien unidos componen la Iglesia.

En lugar de los Padres que dexas &c.

Habia dicho en el Verso 12. el Salmista , que las amigas cantaban á la Esposa , diciendo , que olvidase su patria y padres , y pusiese toda su atencion en el Esposo ; y ahora añade , que en lugar de los padres que dexa , será Madre de una numerosa posteridad , y que sus hijos serán Príncipes y poderosos Reyes.

En el sentido espiritual la Iglesia de Jesu-Christo ha tenido una fecundidad

numerosa de fieles , y en lugar del pueblo impío que dexa , é idolatra , se ha visto Madre de una infinidad de Santos, y hombres perfectos , Apóstoles , Mártires , Confesores , Doctores , Vírgenes.

SALMO 45. pag. 18.

Los hijos de Coré cantáron este Salmo á la vuelta de Babylonia , quando ya gozaban la tranquilidad despues del cautiverio , y en la dedicatoria del segundo templo. Es una accion de gracias al Señor , por haberles librado de los riesgos de la guerra y del cautiverio. La Iglesia de Dios , protegida por el Señor , no teme el furor de sus enemigos.

5.

Dios está en medio de ella , á fin de velar en su defensa desde los primeros momentos del dia.

Las voces *amanecer* y *mañana* , que se expresan en el latin , denotan , en el modo de hablar de la Escritura , la continua vigilancia , atencion y diligencia.

6.

Se conmoviéron las gentes &c.

Es decir : el Señor ha exercitado su venganza contra las naciones. Todas las provincias del Asia han estado en continua alteracion. Ha publicado el Señor sus amenazas , y toda la tierra se ha lle-

nado de miedo y consternacion ; bien que estos males no han llegado á nosotros. Jerusalem se ha mantenido en paz , y ha permanecido baxo la proteccion del Señor. *El Señor de los exércitos está con nosotros , nos sustenta y da la mano el Dios de Jacob.*

SALMO 53. pag. 81.

Salvadme , Dios mio , por la gloria de vuestro gran nombre &c.

Este Salmo es una deprecacion de David implorando el socorro del Cielo, quando huyendo de Saul se acogió á las montañas de Zif , y los habitantes de este pais diéron aviso á Saul de que allí estaba escondido. Quando sabedor de esto Saul , fué con su exército á perseguirle , le fué dicho que los de Philistiin habian hecho irrupcion en su pais , y desistió de la empresa de perseguir á David por acometer á los otros, con lo qual se vió libre David del riesgo en que se hallaba.

Por eso se expresan el susto , inquietud y confianza en Dios , y la accion de gracias porque le libró del riesgo.

Pues los extraños se levantáron contra mí.

Esto es : los de Zif. Antiguamente

llamaban extraños , ó extranjeros á los enemigos , aunque fuesen de una misma Tribu , ó fuesen hermanos ; pues los de Zif estaban comprehendidos en la Tribu de Judá , y con todo dice David : Los de Zif , que son mis hermanos , y de la misma Tribu que yo , me han tratado como á enemigo , como á extraño y desconocido.

Y los mas fuertes ponen asechanzas.

Saul y su ejército , ó como otros: unos hombres crueles , soberbios enemigos , se han levantado contra mí con intento de quitarme la vida , sin reparar que Dios me protege.

7.

Y me habeis hecho superior á mis enemigos.

Literal dice : *Y mis ojos han mirado con desprecio á mis enemigos* : esto es , los han mirado como que nada pueden , y no les temen por tener yo de mi parte á Dios que me protege.

El Español traduce en paráfrasis:

Que de toda afliccion me ha defendido, y verla en mis contrarios permitido.

SALMO 62. pag. 50.

Se atribuye á David en las persecuciones de Absalon , ó quando se vió libre de la Corte de Aquis estando en el desierto de Zef. Se expresa en él un ve-

Angel de Rojas de 1829

hementísimo deseo de volver á ver el Tabernáculo del Señor , una esperanza firme en el socorro de Dios , y se pronostica la derrota de sus enemigos , y la felicidad que le ha de seguir.

2.

Mi alma se abrasa en una sed ardiente &c.

Es expresion figurada , para denotar los vivos deseos y ansias en suspirar siempre por el Señor. *El ardor* , dice, *que consume mi alma , pasa hasta el cuerpo , y hace impresion en mi carne.* El ardor en ninguna cosa puede expresarse mejor que en una sed fuerte. El lugar donde se hallaba el Profeta , era seco , y falto de aguas , y en tal disposicion se veia oprimido de la sed , lo qual le suministraba ideas para semejantes comparaciones. Los padres entienden por esta sed el deseo que tienen los justos de gozar de la gloria. El corazon y el espíritu son los que tienen la sed de estos bienes eternos ; pero se llega á conseguirlos por medio de los trabajos y de las buenas obras.

6.

De la misma manera que mi alma &c.

Quiere significar con estas palabras el Salmista , que en el templo , quando llegue á verse en él , donde abunda toda suerte de bienes , y aun de comidas

y manjares ; entónces con mas esfuerzo publicará las alabanzas , suponiendo que estaba entónces en un desierto , del qual deseaba salir.

9.

Procuráron hacerme daño ; pero fué en vano &c.

Los Babilonios me han perseguido con furor , y me han querido quitar la vida ; pero Dios me ha dado fuerza para resistir á todo. El Señor los destruirá , y perecerán , y vendrán á parar al sepulcro , ó la tierra los tragará vivos.

Así lo interpretan los que con bastante fundamento creen que este Salmo alude á los judíos despues del cautiverio , en tiempo que ya volvian de él.

Los Padres en el sentido espiritual lo interpretan , como que Jesu-Christo dice á su eterno Padre despues de la passion : *Mi alma está unida é inseparable de tí , y tu diestra me ha sacado del sepulcro.* Los Judíos que me han dado muerte , serán precipitados al infierno , serán pasto de las zorras , esto es , de los demonios , y perecerán tambien á filo de espada en poder de los Romanos.

SALMO 66. pag. 52.

Es un Salmo de alabanza y continúa accion de gracias , por haber dado Dios

N

la fertilidad á los campos con la lluvia, despues de haber tenido una grande esterilidad : y convida el Profeta á las naciones á que bendigan al Señor por tanto beneficio.

2.

A fin de que conozcamos en la tierra tu camino para seguirle , y todos los pueblos sepan la salud que les procuras.

Tus caminos , esto es , tu ley , tu voluntad para seguirla en todo fielmente.

4.

T diriges con rectitud á las gentes que habitan la tierra.

Vengan todos los pueblos á rendiros honra y gloria por vuestra justicia ; pues juzgais con tanta rectitud contra los Babilonios que violentamente han oprimido varias naciones. Vengan , pues , á adorar á su libertador y á su juez.

5.

La tierra ha dado su fruto.

Esto es : despues de haber estado tanto tiempo sin producir , ahora con el favor de Dios ha dado su fruto.

SALMO 84. pag. 82.

Alude á la vuelta del cautiverio de Babilonia : y en sentido espiritual á la redencion del género humano por Jesu-Christo. Da gracias el Salmista por la libertad del cautiverio.

4.

Vuélvenos á tu amistad , ó Dios Salvador nuestro , y aparta tu ira de nosotros.

Despues de haber vuelto del cautiverio , quedáron muchos Israelitas esparcidos por varias partes , sin que llegasen á unirse todos hasta mucho mas adelante en tiempo de Darío y de Alexandro Magno. Pide el Salmista en este verso, que pues los ha librado del cautiverio, los junte y una á todos en su propio país.

En el sentido espiritual la vuelta del cautiverio de Babilonia era figura de la redencion del género humano por Jesu-Christo , en quien se ha cumplido plenamente la profecía por la conversion perfecta de todas las naciones á su culto , por volver todos á la verdadera patria , y por la segura libertad que con su venida , muerte y pasion ha gran-geado á todos.

6.

O Dios , volviéndonos tus ojos hácia nosotros , nos darás la vida.

Baxo el nombre de muerte expresan los Profetas el cautiverio , la esclavitud , el destierro , la enfermedad , y baxo el nombre vida entienden la libertad: y así dice el Salmista : O Dios , nos concederás una libertad completa , y nos sacarás en algun modo del estado de muerte , en que nos vemos. Este se ha

N 2

cumplido enteramente en Jesu-Christo, que nos ha dado una libertad completa por la salvacion que nos ha dado , con la qual nos ha dado tambien la vida, siendo el Señor vencedor contra la muerte , y autor como es de la vida y de la inmortalidad.

II.

La justicia y la paz se abrazan mutuamente.

Es decir : la dicha de nuestro pais será ver que reyna la verdad, la fidelidad y rectitud, quando derramará Dios sobre él sus bendiciones. Usarán unos con otros de misericordia y de bondad. El pueblo cultivará la justicia , y gozará de la paz , vivirá con inocencia , y Dios le favorecerá.

En la Iglesia de Jesu-Christo se han visto cumplidas estas cosas. Los Judíos y Gentiles convertidos á la misma han practicado estas virtudes , y han percibido los efectos de la misericordia y bondad del Señor.

12.

La verdad nació de la tierra.

Esto es : la verdad y la justicia reynarán en el mundo , dominarán en nuestro pais. La una nacerá de la tierra , y la otra baxará del Cielo.

La inocencia renacerá sobre la tierra, y atraerá el favor de la justicia divina.

Literal traduce el Poéta Español este verso.

*La verdad recta brotará en el suelo,
y la justicia lo verá del Cielo.*

14.

La justicia andará delante de él , y le seguirá todo el camino.

Quando el Señor se dexará ver en el mundo , la justicia irá delante ; y ántes de fixar su establecimiento y permanencia , destruirá los malos , y solo habitará en un pueblo fiel y justo. Algunos han creído por la voz justicia , que habla en profecía el Salmista de San Juan, que habia de ser el Precursor del Señor , y le habia de preparar el camino.

Tambien literalmente suena este verso : *La justicia de cada uno irá delante, y pondrá en camino recto sus pasos.*

Suponen los Profetas al tiempo que siguió al cautiverio de los Judíos , como un tiempo en que dominaba la justicia y la religion ; y en este sentido es como si dixera : si queremos llegar á la bienaventuranza eterna , es menester que vaya por delante la justicia , y sea ella nuestra guía y conductora.

SALMO 86. pag. 21.

Es un elogio de la Ciudad de Jerusalem , baxo el nombre de Ciudad de

N 3

Dios y de la Iglesia de Jesu-christo , en la qual se unen por medio de la Fe todos los pueblos del mundo.

I.

Los cimientos de esta ciudad son los montes santos.

Estaba la Ciudad de Jerusalem edificada sobre los montes de Sion y Moria , y sobre estos mismos estaba fabricado el templo , cuya santidad se difundia por el resto de la Ciudad y sus contornos , de donde dimanó llamarse Ciudad Santa y Tierra Santa.

La Iglesia Christiana , de la qual es figura la de Jerusalem , está fundada sobre los Apóstoles , Profetas y la piedra angular de Jesu-Christo , sobre quien está edificado el templo del Señor. Estima , pues , mas el mismo Señor esta Ciudad nueva , que todos los habitantes de Jacob , como que reprueba la Sinagoga , y desecha la Jerusalem terrestre para honrar con su presencia , y colmar de riquezas espirituales la nueva Jerusalem , que la constituye Esposa suya , segun lo expresa San Juan en el Apocalipsis.

Así traduce el Español :

*Están los fundamentos situados
en los montes sagrados.*

*Las puertas de Sion mas estimadas
son de Jehova , que todas
las de Jacob moradas.*

3.

*Me acordaré de Egipto y Babel , gente
que me conoce á mí.*

Esto es : serán los habitantes de estos países comprendidos en la clase de los que me son siervos fieles. Es el Señor el que habla aquí , y dice , que en esta Ciudad Santa de Jerusalem , de que habla el Salmo , contará con estas gentes que allí le adorarán , y le reconocerán por dueño y Señor.

6.

El Señor en la enumeracion de los pueblos &c.

Esto es decir : tendrá el Señor una nota muy exâcta de todos sus siervos, y de quantos nacerán en Jerusalem , de qualquier origen que dimanen , Egipcios , Babilonios , Fenicios , y los colocará con los que habitan la Ciudad , sin distincion de personas , y á todos tendrá por suyos. Denota este pasage la vocacion de todos los pueblos del mundo á la creencia del Evangelio.

SALMO 92. pag. 46.

Este Salmo ó cántico de alabanzas alude tambien á la creacion del mundo, quando en el dia sexto concluyó Dios la operacion de todo él, y descansó en el Sábado. Los Padres en el sentido espiritual dicen, alude á Jesu-Christo como que en este divino Señor se ha cumplido lo que el Salmo refiere del Reyno del Señor.

Háblase en este Salmo del Reyno eterno del Señor, y de su poder y grandeza, superiores á las aguas de los rios y fluxos del mar, y tambien de la verdad de sus aseveraciones.

4.

Alzaron los rios, Señor, alzaron su voz.

Esto es decir: los rios y mares en su propio modo han elevado su voz, para publicar tus alabanzas. Los hombres al ver esta vasta extension de los mares y aguas, sus movimientos tan bien dispuestos, tan singulares, y aun desconocidos, admiran, y echan de ver las maravillas de tu grandeza.

Muchos Padres por los rios que alzan su voz entienden los Apóstoles que han publicado las verdades del Evangelio por todo el mundo, y han hecho resonar su voz por todas partes.

6.

Maravillosas las olas del mar &c.

Todo quanto se ve en la naturaleza nos eleva al conocimiento de Dios , y á formar una grande idea de su poder y Magestad ; pero nada mas propio para humillarnos ante esta Magestad soberana , que el flujo y refluxo , y las corrientes de las aguas. Algunos recelan que *elationes maris* significa el flujo y refluxo del mar , que es uno de los fenómenos mas incomprehensibles y mas maravillosos.

SALMO 94. pag. 2.

Venite , exultemus Domino &c.

Venid , y alegrémonos en el Señor.

Este Salmo de David es una especie de convite á dar gracias y alabanzas á Dios. Creen algunos que alude á lo que habia de suceder en el reynado de Josías , y que por eso en este Salmo se convida á los pueblos á que vuelvan al culto y servicio de Dios.

Otros Padres le contemplan como una exhortacion á los Judíos incrédulos á que reciban á Jesu-Christo , se rindan á su predicacion, y no imiten la dureza y obstinacion de sus antepasados.

Por eso dice el Verso 8. *En este dia si*

oyereis mi voz , no endurezcais vuestros corazones , como quando me irritasteis en el desierto , donde me tentaron vuestros padres para probarme , y viéron mis obras.

Este Salmo acostumbra á usar la Iglesia en los Maytines de las festividades de todo el año , por ser una convocatoria á todo fiel , á que alabe y bendiga al Señor.

SALMO 95. pag. 23.

Este Salmo se hizo para alabar y dar gracias al Señor , despues de haber vuelto los Judíos de Babilonia , quando se edificó segunda vez el templo. Se convida á los pueblos Gentiles á que vayan á adorar la soberana Magestad , y someterse á ella.

Los santos Padres le explican en sentido espiritual sobre el edificio de la Iglesia de Jesu Christo y la vocacion de los pueblos Gentiles á la Fe.

9.

Estremézcase á su presencia &c. Decid á las naciones : el Señor ha tomado posesion de su Reyno.

O mas bien : ha fundado , ó establecido su Reyno. *Publicad , que al fin ya llegó el Reyno del Señor , y ha iluminado los pueblos extraños con la Fe , comunicándoles el que puedan conocer su san-*

to nombre y sus leyes , sacándolos de las tinieblas en que se hallaban.

Esto se cumplió enteramente , y con toda perfeccion , despues de la venida de Jesu-Christo , y predicacion del Evangelio , que fué quando se estableció su Reyno por todo el mundo.

SALMO 96. pag. 28.

Este Salmo comprehende las acciones de gracias de los Judíos libres ya del cautiverio , y la descripcion de la venganza ó castigo que Dios executó con los Babilonios. Los Padres lo explican como que habla de la primera y de la segunda venida de Jesu-Christo , su nuevo Reyno , su Magestad y poder : tambien de la vocacion de los Gentiles.

2.

Nubes y obscuridad le rodean &c.

Esto alude , á que Dios no muestra su Magestad al descubierta , como que ni la debilidad de la vista de los mortales podria aguantar aquel resplandor si se manifestase descubiertamente. Está , pues , dice el Salmista , escondido en una nube , del mismo modo que antiguamente en el desierto.

Es tambien una descripcion poética de la Magestad de Dios. Los padres lo toman en sentido mas elevado , como

que es una descripción de la venida del Salvador que se escondió baxo el velo de la carne humana , como si fuera dentro de una nube , ocultando la gloria de su divinidad con la vil apariencia de siervo.

3.

Tomará el fuego la delantera. &c.

Los Padres han creído que este Verso habla claramente de la venida segunda de Jesu-Christo á juzgar vivos y muertos. Lo denotan bien las expresiones de fuego , para abrasarlo todo , y las que explican la Magestad de un Juez castigador de los malos , como se ve en este pasage.

Es tambien uso freqüente en la Escritura explicar la Magestad de Dios por medio de los términos de fuego , que todo lo abrasa , y resplandor que ilumina del mismo modo.

13.

Y superior á todos los Dioses. &c.

Baxo este nombre Dioses se entienden tambien todos los poderosos y Príncipes de la tierra y Jueces. Otros entienden por esta palabra los Angeles.

SALMO 97 pag. 28.

Es semejante al 95. y se refiere á la vuelta del cautiverio , y reedificacion

del templo , y en lo espiritual á la venida de Jesu-Christo , tanto primera, como última , que fué el objeto principal del Salmista. Se describe en este Salmo el poder de Dios , la certidumbre inefable de sus promesas , justicia en sus modos de juzgar , y alegría y felicidad de los pueblos.

9.

Los rios aplaudirán con la mano &c.

Es locucion figurada , y admitida con frecuencia en el uso de las lenguas orientales , que no admiten fácilmente las Europeas. Así como el pueblo aplaude una cosa que gusta oír , ó accion que ve executar , dando golpes con ambas manos, del mismo modo los rios aplaudirán con la mano , demostrando el gozo que tienen á la venida del Señor.

SALMO 99. pag. 48.

Es de alabanza : se cree aludir á la vuelta del cautiverio de Babilonia. Lo cierto es , que contiene alabanzas y acciones de gracias por la libertad del pueblo y restauracion del templo y Ciudad de Jerusalem.

Los Padres le explican en sentido espiritual, como una exhortacion á los pueblos convertidos al christianismo , á que vayan á adorar al Señor en su templo.

Su misericordia es eterna , y sumamente fiel &c.

La Escritura acostumbra á nombrar siempre la misericordia y la verdad unidas. La misericordia es la que se anticipa , y promete las gracias , y la verdad las cumple y executa. Es como si dixerá : el Señor por su bondad ha prometido librar algun dia á su pueblo del cautiverio de Babilonia , y lo ha cumplido, y tenemos además certísimas pruebas de su constante misericordia para con nosotros.

El mismo Señor ha ofrecido llamar á las naciones extrañas á su conocimiento y su fe , y vemos dichosamente cumplido todo. *Eternas , pues , son su verdad y misericordia.*

SALMO 109. pag. 127.

Este Salmo habla expresamente de Jesu-Christo , y este mismo Señor lo dió á entender asimismo á los Judíos:

Los Santos Padres están conformes en lo mismo. Se expresa en este Salmo el Hijo de Dios sentado á la diestra de Dios Padre : sus enemigos á los pies : la generacion eterna y Sacerdocio , segun el orden de Melchisedech , sus trabajos y el triunfo que habia de seguir á ellos.

1.

Dixo el Señor Padre á mi Señor el Hijo : Siéntate á mi diestra.

Habla el Salmista del Eterno Padre, que despues de la Resurreccion y Ascension de su unigénito Hijo , le dice, se siente á su diestra como Dios y hombre , pues como Dios eternamente estuvo y estará á la diestra del Padre , igual en todo siempre al Padre.

2.

En tanto que pongo á tus pies los que son enemigos tuyos.

El Padre Eterno promete á su Hijo sujetar á todos sus enemigos , y vemos en la continuacion de los tiempos cumplida esta promesa. Primeramente fuéron vencidos los Judíos , despues los Gentiles que perseguian la Iglesia , los Hereges, Infieles , Cismáticos , y finalmente el reyno del demonio , de la muerte y del Antichristo serán destruidos y aniquilados en el dia último.

La expresion *donec* , y en castellano *en tanto* , ó *hasta que* , no significan que solamente esté sentado el Hijo mientras dure la sujecion y subordinacion de los enemigos ; porque ántes bien es cosa eterna , sino que la Escritura usa alguna vez este modo de hablar como frase peculiar suya , sin denotar limitacion de tiempo.

El Señor lo juró , y no se arrepentirá.

La Escritura hablando de Dios baxo estas expresiones , solamente denota la seguridad é infalibilidad de sus decretos , explicándose con un modo de hablar propio de los hombres , y quiere decir , que promete el Padre á su Hijo darle un Sacerdocio eterno , segun el órden de Melchisedech.

Segun el órden de Melchisedech.

En el Viejo Testamento se conociéron tres órdenes de Sacerdocio. Primero el de los Reyes , segundo el de los Primogénitos y tercero el de los Levitas.

Melchisedech , Rey de Salem , exercitaba el ministerio Sacerdotal en su país, siguiendo la antigua usanza de las naciones ; y de ahí vino que en la lengua Hebrea el mismo nombre que denota Sacerdote , se toma tambien por Príncipe. Se extendió despues este ministerio hasta los Patriarcas y padres de familias , los quales en sus casas ofrecian los Sacrificios al Todo-poderoso.

El de los Primogénitos era el segundo órden de Sacerdocio , y pertenecia en la casa de Jacob á Ruben ; pero por el delito de éste pasó á Leví.

El tercero era el de los Levitas , el qual debia pasar de generacion en gene-

racion sin salir de la familia de Leví, hasta que se llegasen á abolir los Sacrificios de la ley de Moyses. Estos no fuéron perpetuos ; pero el de Melchisedech era perpetuo , como fundado sobre el Derecho de Gentes , y práctica comun de todos los pueblos , en que los Reyes tenian la investidura de la dignidad Sacerdotal.

Compara , pues , el Salmista el Sacerdocio del Hijo de Dios al de Melchisedech , porque siendo , como es , Rey de los siglos , inmortal , eterno , omnipotente , ofrece eternamente á su Padre el sacrificio de su obediencia , es decir, de la obediencia que le debe por su Encarnacion , y todo el curso de la vida mortal : Sacrificio que continúa en la Iglesia Christiana , ofreciéndose al Eterno Padre el cuerpo y sangre de su Hijo baxo la especie Sacramental de pan y de vino.

8.

Beberá del torrente de aflicciones.

Nos pinta aquí el Salmista á un Conquistador infatigable , de mucho valor, y muy laborioso , el qual va con intrepidez contra sus enemigos , y bebe por el camino qualesquier agua que encuentra , sin reparar en delicadezas y primores.

Los Padres lo entienden de la vida de

O

Jesu Christo , su pasion y su muerte; pues la voz torrente y aguas , son expresiones que usa la Escritura para significar las aflicciones y el dolor , como hemos dicho ántes.

SALMO 112. pag. 130.

Se compuso despues de la vuelta del cautiverio de Babilonia para dar gracias al Señor , y celebrar con cánticos tan singular beneficio. Convídase en él á alabar á Dios , como Señor que no se desdeña de extender su bondad , aun hasta las criaturas mas viles y despreciables.

I.

Alabad , niños , al Señor.

Otros en lugar de *niños* traducen *siervos*, y todo viene bien. La version niños es conforme á algunos Santos Padres, que dicen, aluden estas palabras al justo, inocente, ó á los Gentiles nuevamente convertidos, reengendrados en Jesu Christo , que son como nuevamente nacidos. Alabad, pues, al Señor en vuestra inocencia , y perfecta pureza de costumbres , semejantes á los niños , que por su edad carecen de fraude y de malicia.

Segun el Hebreo y otras lenguas Orientales , traducen los Griegos : *Los que estais empleados en el servicio del Señor, alabad al Señor.* Aludiendo en esto á los

Levitas , cuya ocupacion era ésta en el templo.

8.

Y hace que la muger esteril logre el contento de verse madre de muchos hijos.

Alude á la manifestacion del poder de Dios , que hace que la muger esteril , de quien ya no hay esperanzas que pueda tener hijos , los tenga , y en mucho número. Se verificó en Ana , madre de Samuel, en Sara, y despues en Santa Isabel.

SALMO 116. pag. 84.

Convida el Autor de este Salmo á todas las naciones á alabar al Señor , y á que reconozcan su misericordia y verdad. El Apóstol San Pablo usa de las palabras de este Salmo , aplicándolas á llamar á los Gentiles á que abracen la Fé y el Christianismo.

Calmet le explica tambien como una accion de gracias de los Judíos vueltos del cautiverio , los quales convidan á todas naciones á que reconozcan juntamente con ellos el grande efecto de la misericordia del Señor , librándoles del cautiverio , y la verdad y felicidad de sus promesas.

Porque nunca dexa de usar de misericordia con nosotros.

Es decir: Pueblos que sois testigos de nuestras desgracias, y del modo como el Señor nos ha librado de ellas, venid á alabar al Señor, y publicareis por toda la tierra, que su gran misericordia resplandece en nosotros, y que la verdad y fidelidad de sus promesas permanecen eternamente, y nadie lo puede estorbar.

Aplicado á la vocacion de los Gentes guarda el mismo sentido, dando gracias al Señor porque los ha libertado, sacándolos de las tinieblas del error, de la idolatría y de todo crimen, dando muestras de su infinita misericordia, y descubriéndoles la verdad que encierran sus misterios.

SALMO 119. pag. 93.

Es uno de los quince que llaman Graduales. Algunos creen que graduales se dicen por las quince gradas ó escalones del templo de Saloman: otros los llaman así por la elevacion de los lugares en que los Levitas cantaban estos Salmos estando en el templo.

Los mas de los Intérpretes se inclinan á que hablan estos Salmos del cautiverio de Babilonia y su libertad. Atendido el

sentido espiritual dicen los Padres, que los quince Salmos Graduales son como otros quince grados por donde se camina á la perfeccion de la virtud, y á la vida eterna; porque hay en ellos excelentes consejos y lecciones de Moral, ó bien quando alguno se ve en estado de miseria y abatimiento, clamando en esta vida, suspirando por la otra: ó bien en estado de contento y alegría, reconociendo los favores que recibimos de la mano de Dios, de suerte, que de ellos se sacan expresiones propias para todo esto.

2.

Librad, Señor, mi alma de una mala lengua.

Esto dice el Salmista contra los Babilonios, gente que no proferia sino iniquidad y mentira, cuya lengua era engañadora: hombres sin verdad, sin religion, y que no hacen otro que calumniarme y seducirme.

3.

¿Qué provecho te se ha de seguir de esa lengua engañadora?

Son expresiones de los mismos cautivos contra los Babilonios, reconviniéndolos quando se hallan oprimidos de la esclavitud, como quien dice: Crueles que me perseguís, ¿qué se puede añadir á los embustes y artificios que empleais para perderme? Los tiros de vuestra len-

gua envenenada son como agudas flechas disparadas por un brazo fuerte, y como carbones encendidos que lo abrasan todo.

Se usaban antiguamente saetas, ó flechas inflamadas, que eran las armas mas feroces que habia, y alude el Salmista á ellas, comparando la lengua de los Babilonios con tales saetas abrasadoras.

SALMO 120. pag. 94.

Levanté mis ojos ácia los montes por ver de dónde me podria venir socorro.

Este Salmo alude al cautiverio de Babilonia, y los que estaban cautivos ó prisioneros claman en él por su libertad, y poder volver á Jerusalem.

Otros le atribuyen á David en la campaña contra Absalon, y en medio de los riesgos de ella. Se nota en el decir cierto ayre marcial.

3.

No permita Dios que tus pies se deslicen.

Habla el Profeta consigo mismo, y dice: consuélate, alma mia: este Dios de quien esperas el socorro y la libertad, no permitirá que caygas, ó te desvies, y seas víctima de tus males, ni ménos que se duerman los que guardan á Israel.

Así dice el Poeta Español:

*No dexaré que tu planta se deslice,
ni dormiré el que cuenta de tí tiene.*

Ni duerme, ni dormiré.

el que á Israel defiende.

8.

Mas literal traduce otro Español.

De Jebova defendida

de toda vexacion será tu vida.

Que por él fué la entrada

en ella prevenida,

y siempre cuidará de la salida.

Alude el Salmista á la entrada en este mundo, y á la salida en el fallecimiento de cada uno, y á todo quanto se comprehende en el manejo y gobierno de toda la vida.

SALMO 121. pag. 95.

Este Salmo expresa los sentimientos de regocijo en los Judíos cautivos por la nueva que tuvieron de la libertad que Ciro les daba. Se cree que fué cántico de los Levitas, y se advierte en él un zelo grande, y vivos deseos de volver á ver la casa del Señor. Los Santos Padres aplican á la felicidad de la Jerusalem celeste lo que el Salmista habla de la terrestre.

4.

Recibirás , ó Israel , en tu recinto las Tribus &c.

Dá con estas palabras á entender el Salmista el concurso de todas las Tribus del Señor á la vuelta del cautiverio, y que no habrá cisma entre ellas , sino que todas se unirán para venir á Jerusalem á adorar al Señor , y glorificar su santo nombre.

SALMO 123. pag. 106.

Fué compuesto por los Judíos en reconocimiento de haberles Dios librado del cautiverio quando **Ciro** los puso en libertad , ó tambien en accion de gracias por verse libres de los enemigos que los molestaban en su propio pais.

En sentido espiritual se aplica á los Mártires y á los Confesores , despues de las persecuciones.

1. 2. 3. 4.

Si el Señor no hubiese contenido el furor de los Babilonios , sin duda hubieramos naufragado , y nos hubieramos sumergido en un abismo de males , y en un mar de aflicciones.

Son expresiones con que la Escritura denota las aflicciones y los males , las voces , *aguas , mar , torrente &c.* Las voces *aqua intolerabilis* , denotan un agua

que se ignora el fondo , y no se sabe el suelo sólido donde está.

Los demas versos expresan el haberse libertado del cautiverio , y se comparan los Judíos á los paxaritos en las redes del cazador, para manifestar la debilidad de sus fuerzas , y que á no ser por milagro del Omnipotente , no pudieran verse libres de tantos males.

En el sentido espiritual la Iglesia dá gracias á Dios por haberla librado de grandes peligros.

SALMO 124. pag. 108.

Se atribuye á los Judíos despues de haber vuelto del cautiverio , los quales se exhortan mutuamente á resistir á sus enemigos , y dicen , que poniendo en Dios su confianza los protegerá , y no los abandonará.

En sentido espiritual , los justos estan seguros baxo la proteccion de Dios, y los impíos perecerán.

I.

Los que ponen su confianza en el Señor son como el monte Sion &c.

Es decir : así como la montaña de Sion es inalterable , y sobrepuja por su elevacion á todas las demas ; del mismo modo el que confía en el Señor , el que habita en Jerusalem, el Judío que fielmen-

te observa sus leyes , nunca se alterará ni vacilará. Siempre resistirá firme á las astucias y fuerza de sus enemigos.

3.

No permitirá el Señor que los pecadores se apoderen de la herencia de los justos &c.

Es decir : no permitirá que cedan á la violencia de la tentacion , y se abandonen á la desesperacion , ni que dexen al Señor por seguir la idolatría , y la abominacion , sino que antes bien les dará fuerzas y resistencia para todo.

La voz *vara* de los pecadores denota el dominio y violencia de ellos.

SALMO 126. pag. 119.

El Autor de este Salmo exhorta á poner la confianza en el Señor ; pues por muchos esfuerzos que se hagan , sino está de parte nuestra , nada se consigue. Quando reedificaban los muros y el templo , lo embarazaban los enemigos con sus correrías : y este Salmo se compuso para exhortar á los que se afanaban en esto , como que es vano todo , si al mismo tiempo no se cuenta con tener á Dios de nuestra parte.

3.

Es en vano que madrugueis &c.

Es decir : en vano os levantais tan de madrugada , si el Cielo no protege vues-

tros cuidados y vuestra vigilancia ; y pues estais acosados de tantos males , no os levanteis hasta despues que se haya reposado bien^a, y poned vuestra confianza en el Señor.

Alude á los trabajadores del templo, que se afanaban mucho en la fábrica , y que al mismo tiempo tenian que pelear contra los enemigos que lo estorbaban. Por eso los llama el Salmista *gente que come el pan de dolor.*

5. y 6.

Es lo mismo que decir : Estos hijos de unos padres que han experimentado tantos infortunios , serán tan temibles á sus enemigos , como las flechas en manos de hombre fuerte y robusto. ¡ Dichosos los padres que vean cumplidos sus deseos en una numerosa descendencia ! No tendrán entónces miedo quando tengan que tratar á la puerta de la Ciudad con sus enemigos.

Alude este pasage á la antigua costumbre de los Judíos, que no admitian dentro de la Ciudad á los Enviados de las Naciones enemigas , sino solamente á las puertas : y en este sentido dice el Salmista , que el padre que tendrá una numerosa familia , no tendrá miedo , ni empaño de presentarse á hablar con sus enemigos á la puerta de la Ciudad.

El Salmista exhorta en otra parte á los Judíos despues del cautiverio á que pongan su confianza en Dios: y en este Salmo lo esfuerza mas, diciendo las bendiciones que deben esperar de Dios si le guardan fidelidad, y observan sus mandamientos.

4.

Tus hijos al rededor de tu mesa serán como renuevos de olivo.

Los hijos de los justos se comparan á las plantas tiernas, y en especial de los olivos, y los Profetas acostumbran á usar esta similitud quando tratan del pueblo del Señor.

Los mas de los Intépretes dicen, que alude á los Judíos despues de haber vuelto del cautiverio: quando gozaron de la paz y tranquilidad, viéron reedificado el templo, y sacudian el yuygo de los enemigos comarcanos. En lo espiritual se aplica á la Iglesia victoriosa de sus perseguidores.

I.

Muchas veces me han combatido desde mi juventud.

Llama aquí Israel tiempo de su ju-

ventud al que estuvo en Egipto , y dice que desde entónces hasta el presente siempre ha estado combatido de sus enemigos. Mas como el Señor me ha librado (dice) de todos mis trabajos y aflicciones , espero tambien que no consentirá que yo sea abandonado al furor de estos de ahora.

3.

Redobláron mis enemigos con impiedad sus golpes &c.

Literal es decir : *Sobre mis espaldas han fraguado sus intentos los pecadores , y me han hecho sentir en extremo su injusticia.*

Quiere decir: Los pecadores me han achacado cosas , de que no soy culpable , y no hacen mas que aumentar su iniquidad.

El Poeta traduce mas conforme al Hebreo:

*Mis espaldas aráron,
y sobre ellas sus surcos prolongáron.*

5.

Sean como el heno en los tejados , que ántes que lo puedan arrancar ya está seco.

Este modo de hablar usa el Salmista para denotar lo caduco , y cortísima duracion de la prosperidad de los malos. Alude á los tejados de la Palestina , donde alguna vez nacia yerba , pero siendo como era pais cálido , se secaba pronto por falta de humedad y xugo.

Alude el Profeta á la costumbre que tienen las gentes de decir al pasar por los campos fértiles y abundantes : *Dios lo bendiga* ; y para ponderar que la prosperidad del impío no puede durar , la compara con el heno de los tejados , el qual no prevalece , ni ningun caminante implora la bendicion de Dios sobre él.

SALMO 129. pag 154.

De lo profundo del abismo dí voces clamando á tí , ó Señor.

Este Salmo es de los Penitenciales , y de ahí vino atribuirle algunos á David. Mas otros Intérpretes dicen , que habla de los Judíos estando en el cautiverio, donde abrumados con el yugo de la servidumbre , como si estuvieran en una prision , ó en un abismo profundo sumergidos en el agua, imploran desde allí el auxilio del Señor.

I.

La voz *abismo* denota tambien *destierro* , *servidumbre* , *prision*. San Juan Crisóstomo entiende tambien lo interior del corazon.

5.

Mi alma está muy segura en su promesa.
Es lo mismo que decir: yo me manten-

go firme en los trabajos de mi cautiverio por las promeas que el Señor me tiene hechas de darme presto la libertad.

6.

Desde la vigilia , ó centinela de la madrugada &c.

Es decir : No desespere nunca Israel aunque el Señor difiera el darle libertad; y aunque tarde desde la mañana hasta la noche , y lo dexe de un dia para otro, espere siempre Israel en el Señor que le ha de libertar.

8.

Y él mismo será quien redima á Israel de las miserias que le cercan.

Esto es : del cautiverio en que ha venido á parar en castigo de sus pecados.

SALMO 130. pag. 156.

Algunos creen ser de David', diciendo, que este Profeta toma á Dios por testigo de que Saul y sus partidarios le acusaban iniqua é injustamente de orgulloso.

Otros que creen que todos los Salmos Graduales son de los Judíos cautivos en Babilonia , ó libres ya del cautiverio, dicen , que este Salmo es una confesion de los principales Judíos de Babilonia, por la qual se humillan profundamente ante la Magestad de Dios á la vista de los pecados que han cometido , y se persuaden que Dios se apiadará de ellos.

Como un niño á quien su madre le ha privado de la leche.

Es decir : si yo en mi cautiverio me he entregado á la impaciencia , si he faltado á la sumision á vos y á vuestras órdenes , tratadme con rigor , pues quiero me tráteis como un niño á quien su madre le ha destetado.

Cántico de Simeon.

Quando la Vírgen María presentó en el templo al Niño Dios , un viejo llamado Simeon le recibió en sus brazos , y teniéndole en sus manos dixo este cántico.

Ilustrado el viejo por revelacion divina , habia vivido en la santa confianza de ver por sus propios ojos al Mesías ofrecido para salvar á todo el mundo ; y lleno de gozo y contento por ver ya cumplidos sus deseos , prorumpió en las expresiones de este cántico , propias de un perfecto reconocimiento , y accion de gracias.

SALMO 147. pag. 137.

Alaba , tú ó Jerusalem , al Señor.

Este Salmo se halla unido al 146. y los dos aluden á dar gracias á Dios por haber Nehemías concluido la reedificacion de los muros de Jerusalem despues de la vuelta del cautiverio , y haberle concedido Dios la paz , y muchas gracias particulares. Por eso otros le tienen por cántico que se hizo para la celebridad de la reedificacion de los mismos muros. Los Padres atribuyen á la Iglesia y Jerusalem celestial lo que aquí se dice de la terrestre.

3.

El ha establecido la paz en tus confines, y te sustenta del trigo mas escogido.

Alude á que en tiempo de Asuero , ó de Darío , Jerusalem y la Judea se viéron en suma paz y tranquilidad , pues sabedores los enemigos de los Judíos de que estos Príncipes les favorecian , y lo mucho que se habian fortificado , no se atreviéron con ellos , y estableciéron paz y alianza.

Con la voz *adipe* se denota en la Escritura todo lo mejor de los frutos , vino , aceyte , trigo , que es propiamente lo de mas sustancia , y xugo en los alimentos ; y tambien con la voz *trigo* se significan

P

todos los frutos. Los Padres baxo estas expresiones dicen , se denota el Sacramento de la Eucharistía , y tambien las Divinas Escrituras.

Es quien envia sus órdenes á la tierra, y hace sean llevadas con la mayor presteza.

Literalmente , y conforme al Hebreo, traduce nuestro Poeta :

*El que á la tierra su palabra envia,
y corre velozmente su palabra.*

El Salmista nos representa en este verso á la palabra , y á la órden como cosa animada , ó como un Embaxador que viene de su parte , y cumple exâctamente con su encargo , como quien dice : Su palabra corre desde lo alto del Cielo á la tierra , para producir lo que luego dicen los versos siguientes de este Salmo. San Agustin y San Gerónimo entienden aquí el Verbo Divino , otros la predicacion del Evangelio , y se nota muy bien la prontitud con que ésta se esparce por las palabras *velociter currit sermo ejus.*

Cántico de nuestra Señora.

Este es el primero de los pocos que hay en el Nuevo Testamento , quando en el Viejo hubo muchos , porque en-

tre los Hebreos toda la persona piadosa acostumbró en casos extraordinarios á celebrar las alabanzas del Señor con cánticos.

Este cántico de nuestra Señora no cede á los antiguos. Tiene magestad en el decir, nobleza en el pensamiento, y en todo él resplandece un singular espíritu de piedad.

El objeto de este cántico es dar gracias á Dios la Virgen, Señora nuestra, por haberse dignado escogerla por Madre suya, siendo, como es, tan humilde, y quanto el Señor hace en ella, lo refiere todo á su gloria.

3.

Porque puso la mira en la humilde sierva suya.

Es decir: no repara en la humildad de mi nacimiento, sino que ántes bien me eleva sobre todas las mugeres, llenándome de gracias y favores.

6.

Extendió el poder de su brazo.

Alude á los muchos pasages que hay en la Escritura, que dicen que Dios resiste á los soberbios, y da su gracia á los humildes, como que Dios para una cosa tan grande, tan santa y admirable como la de nuestra redencion, ha escogido á una humilde sierva suya, dexando á muchos millares de gente soberbia.

P 2

Exáltó á Israel su siervo acordándose de él por su gran misericordia y bondad.

Es decir : quando ya estaba Israel para acabar , le ha socorrido y tomado de la mano , levantándole del suelo. Israel se hallaba oprimido , y sujeto á Príncipes extraños y violentos. Reynaba entonces Herodes , y el linage de David estaba oculto , sin que nadie hiciese caso de él , y confundido con el resto de la plebe. Mas el Señor ahora acordándose de su misericordia antigua , ha venido á librar á Israel de la opresion en que está , á fin de sacar á la casa de David del oprobrio. El Señor va á dar un Salvador á Israel , y un Rey al linage de David.

SALMO 148. pag. 58.

Tambien es de alabanzas al Señor , y una continúa accion de gracias despues del cautiverio , ó como otros creen , se cantó en la ceremonia de la dedicacion de los muros de Jerusalem. Los Padres interpretan , que la libertad que los Profetas prometian al pueblo , era figurar la perfecta y cumplida libertad que Jesu-Christo nos ha dado con su venida.

4.

Alábenle tambien los Cielos de los Cielos.

Quiere significar los mas altos de los Cielos, lo mismo que quando se dice: el Señor de los Señores, el Dios de los Dioses &c.

6.

Las hizo perpetuas, y que durasen por todos los siglos &c.

Los astros y cuerpos celestes de que habla aquí el Profeta, no se mudan, ni alteran como las cosas terrestres; porque el sol, la luna, las estrellas, son hoy como en el principio del mundo, les puso Dios el orden que han de guardar siempre, y ese observan constantemente en sus movimientos y giros.

SALMO 149. pag. 60.

Tambien es de gracias y alabanzas al Señor. Se cree que fué hecho por los tiempos de la libertad del cautiverio. Alude á la paz que Dios les habia dado, y los favores que habia hecho á los hijos de Israel. Se comprehenden en este Salmo profecías sobre la sujecion de los Reyes y de las naciones al Señor, y á su pueblo, lo qual se cumplió en tiempo de los Macabeos, y mas que nunca en la venida de nuestro Redentor Jesu-Christo, y predicacion del Evangelio.

P 3

Con su boca alaban las grandezas de Dios , y en sus manos tienen espadas de dos filos.

Como si dixera : cuidad mucho en alabar al Señor , y estar alerta y con intrepidez contra los enemigos de la nacion.

En el sentido espiritual la espada de dos cortes es la ciencia de la ley , y la autoridad de las Escrituras del Viejo y Nuevo Testamento , que los Doctores de la Iglesia Católica emplean contra los Hereges impíos y pecadores.

Tambien denota la espada la autoridad que el Hijo de Dios ha dado á la Iglesia contra los malos , para separarlos de su gremio por medio de la excomunion y de las censuras.

SALMO 150. pag. 62.

Es una exhortacion que se hacen mutuamente los Sacerdotes y Levitas con los demas Ministros del Señor , á darle continuamente alabanzas con instrumentos de música y demostraciones de alegría y regocijo.

Cántico de Zacarías.

Bendito sea el Señor Dios de Israel por haber venido á visitar su pueblo para redimirle.

Estando el Profeta Zacarías en el tem-

plo exercitando su sacerdocio , al poner incienso para ofrecer al Señor , se le apareció un Angel , y le dixo : *Que su muger Isabel pariria un hijo , y que le pudiese el nombre de Juan.* Se le hizo increíble al Profeta esta proposicion por ser él viejo , y porque su muger era tenida por estéril , y le castigó Dios la incredulidad con privarle del habla. Quando llegó el tiempo que Santa Isabel dió á luz el niño , dudaban los parientes el nombre que habian de ponerle , y la madre decia que habia de llamarse *Juan.* Los parientes resistian á hacerlo , porque decian , que no habia nadie en la parentela que tuviese tal nombre : y no satisfechos con esto , acudiéron á preguntarlo al padre , el qual pidiendo recado de escribir , puso por escrito que se habia de llamar *Juan* , y desde aquel punto le volvió Dios el habla , y prorumpió con las palabras de este Cántico , en el qual alude expresamente á la venida del Mesías , que hacia tres meses que estaba en el vientre de su Madre la Virgen María , y tambien al oficio que su hijo Juan habia de exercer , preparando el camino al Señor como precursor suyo.

La traduccion de este Cántico es de Don Andres Piquér que la hizo para la devocion suya y de sus hijos. Está clara y expresiva , y juzgo excusada la explicacion.

DEL LIBRO DE LOS CANTARES,

Y DEL PROFETA ISAIAS.

(a) folio 64.

Nacerá una vara de la raiz de Jesé &c.

Compara el Profeta Isaías al Reyno de Judá con un árbol endeble, caído, y casi arruinado, de cuyo tronco, ó mejor de su raiz, dice, renaceria un renuevo, ó saldria una flor, en la qual descansaria el Espíritu del Señor. Jesu Christo es el renuevo, ó la flor que habia de nacer para la salvacion de todo el género humano, Hijo único del Eterno Padre. verdadero Dios y hombre: y el Espíritu del Señor se comunicará (añade) á este renuevo con una plenitud total, colmándole de todos sus dones en el momento de su Encarnacion, y tiempo de su santa vida. Dios quiso dar una prueba sensible de esto mismo en el Bautismo del Jordan, quando abiertos los Cielos se dexó ver sobre Jesu Christo el Espíritu Santo en figura de paloma.

(b) fol. 85.

Quién es esta que camina como la Aurora quando amanece &c.

Son alabanzas que hacen las compañeras á la Esposa de los Cantares , y expresiones que no usamos los Europeos; pero sí mucho los Orientales y los Poetas. En el sentido místico espiritual la Iglesia Christiana es la esposa de que se habla en el libro de los Cantares. Desde su mismo principio comenzó á disipar las tinieblas del Judaismo y Gentilismo. En los primeros siglos aparecia en las nieblas de las persecuciones como la luna en noche obscura. Despues de la paz se ha dexado ver como sol resplandeciente en los dias mas claros disipando continuamente las nubes de la heregia y errores, con la fuerza de su luz y ardor, siendo ademas muy temible á sus enemigos como un ejército acampado en buen orden.

(c) fol. 87.

La Virgen concebirá , y parirá un Hijo &c.

Dice el Profeta Isaías : El prodigio grande que el Señor obrará en favor de la casa de David , es que una Virgen concebirá y parirá un hijo que se llamará *Manuel* : que quiere decir : *El Señor con vosotros.*

Esta Virgen de quien habla el Profeta es la Virgen María, Madre de nuestro Señor Jesu Christo, y este Señor es el Ma-

nuel que quiso significar el mismo Isaías.

El añadir que comeria manteca y miel, es para dar á entender, que seria alimentado como acostumbraban los niños de su tiempo. Aun en la misma Iglesia Christiana se acostumbró tambien suministrar este género de alimento á los recién bautizados, para denotar la inocencia de la infancia espiritual que acababan de adquirir con haber recibido dignamente el Santo Sacramento del Bautismo.

NOTAS DEL OFICIO DE NUESTRA SEÑORA.

NOTA I. pag. 2.

Invitatorio es lo mismo que llamamiento, ó convocatoria que se hace para juntarse los fieles para cantar alabanzas á Dios. Esto lo denota bien el Salmo *Venite exultemus Domino: Venid, alegrémonos en el Señor*, y á él precede una Antífona, que se repite seis veces entera, y tres la mitad de ella. Aunque regularmente se toma la Antífona por Invitatorio, lo es tambien el Salmo, en el qual mas especificadamente se ve este convite para alabar al Señor.

NOTA 2. pag. 5.

Hymno es voz Griega , que significa *Canto de alabanza* , bien sea en verso , ú bien en prosa. Regularmente entre los antiguos se llamó *Hymno* el Canto de alabanza á Dios , de suerte que para decirse *Hymno* , precisamente habia de ser *Canto* , y éste *laudatorio* , y *dirigido á Dios*; quando los demas Cantos tienen diferentes nombres , y nunca se han llamado *Hymnos*.

NOTA 3. pag. 6.

Antífona es tambien voz griega , que significa *sonido opuesto* , que es lo mismo que *alternativo*; porque antiguamente , tomando esta voz de la música , entendian por *Antífona* el canto que hoy tenemos en los Salmos , quando una parte del Coro dice un verso , y la otra responde con el siguiente ; pero en tiempos posteriores se acostumbró á llamar *Antífona* la sentencia , ó dicho que precede al Salmo , y en éste se observa hoy dia lo que antiguamente en lo que llamaban *Antífona* , esto es , el canto alternativo de los versos; pues quando se llega á las *Antífonas* se juntan ambas partes del Coro para cantarlas. El uso de las *Antífonas* , y de la alternativa en el canto es muy antiguo en la Iglesia Católica.

El *Versículo* ó *verso* propiamente se llama así de *vertendo*, que quiere decir *volverse*, porque al acabar los Salmos se vuelven todos los del Coro ácia el Altar para poner nueva atencion en las lecciones, que es lo que sigue á la Salmodia. Se instituyéron tambien para denotar el Oficio que se reza, y por eso en el de nuestra Señora, todos los Versículos aluden á la virginidad, y dotes singulares de la Madre de Dios. En los Versículos ántes de la Oracion se añade el *Kyrie eleyson*, porque habiendo de orar, pedimos primero nos ayude el Señor con su divina luz para que oremos como es debido, y pidamos lo que sea mas conforme á su divina voluntad.

El uso de las lecciones de la sagrada Escritura es antiquísimo. Desde el mismo principio de la Iglesia se acostumbraba entre los primeros Christianos en las juntas, ó asambleas que tenian para el exercicio de las cosas de religion leer algunos pasages de la Escritura. Despues siempre permaneci6 el que al cantar los Salmos, y los Hymnos se interpolase, especialmente entre los primitivos Monges, la leccion de Escritura, como leyenda que es de lo que debemos practicar para nuestra salvacion.

Ultimamente se mandó ya por la Iglesia que se observase universalmente por todos. El método que usamos ahora es éste.

Acabada la Salmodia sigue el verso para llamar la atención á la lección, después la Oración Dominical para preparar así con la oración nuestro corazón á oír con la debida atención la palabra de Dios, y pedir nos dé luz su Divina Magestad para entender bien las sagradas Escrituras.

Después el que ha de leer pide su permiso al Prelado, ó al que preside el Coro, diciendo: *manda, Señor, que me bendigan*, y el Superior responde pidiendo al Omnipotente se digne asistirle con su bendición; y respondiendo el Coro *Amen*, empieza su lección. Al concluir las lecciones se dice: *Tu autem Domine miserere nobis*. Mas tú, Señor, ten misericordia de nosotros.

Quando se introduxo el uso de las lecciones en el rezo no estaban como ahora limitadas á ciertas cláusulas cada una, sino que el Lector continuaba en la leyenda de aquel libro de la Escritura señalado, y no paraba hasta que el que presidia el Coro decia *Tu autem*, y el Lector respondia *Domine miserere nobis*, y el Coro añadia *Deo gracias: Gracias á Dios*.

NOTA 6. pag. 32.

A la leccion sigue el *Responsorio*, que se contempla como una respuesta que se dá por el pueblo que oye la leccion, en que muestra su asenso á las lecciones de Escritura, y consejos divinos que hay en ellas. Otros tambien dicen llamarse así porque al Lector responde el Coro con aquel canto: Se cree que el principal promovedor del canto de los *Responso-rios* fue San Juan Chrisóstomo.

NOTA 7. pag. 41.

El *Te Deum laudamus* le tienen unos por Hymno, y otros por Cántico. Creese Autor San Ambrosio, y se usa ya de muy antiguo en la Iglesia al concluir los *Maytines*. Como denota alegria, se omite en tiempo de tristeza, qual es el de *Adviento*, y de *quaresma*. Se introduxo este Hymno en lugar del *Responsorio* de la última leccion, y por eso quando no se dice este Hymno en tiempo de *Adviento*, y *Quaresma*, se pone el *Responsorio* en su lugar.

NOTA 8. pag. 64.

El *Capítulo* ha tenido varios nombres en la antigüedad, y el que ha prevalecido mas es éste, por ser un breve capítulo, ó reduccion á pocas palabras de alguno *Capítulo* de la Escritura. Se han tenido siempre por unas breves lecciones. y por eso no se ponen en *Maytines* don-

ARCHIVO
MARIANO

—
Biblioteca

VOLUMEN N^o 2185

